00012

5 907522 937928

CODE **NORTEX** ⓑ

DRAGON®

NUMBER	37928	PACKING	**12** / 120 pair / Paar / para / пар
SIZES	7, 8, **9**, 10, 11	COLOURS	PS

EN Instruction for use
DE Gebrauchsanweisung
PL Instrukcja użytkowania
RU Инструкция по применению
RO Instrucțiuni de utilizare
UA Інструкція для користування
CZ Návod k použití
SK Návod na použitie
HU Használati utasítás
LT Naudojimo instrukcija

support.rawpol.com for other languages

LV EE BY MD BG SI ES AT NL FR DA PT IT SE FI NO TR GR

PRODUCT NAME: ⓒ

Protective gloves
Schutzhandschuhe
Rękawice ochronne
Перчатки защитные
Mănuşi de protecţie
Рукавиці захисні
Ochranné rukavice
Ochranné rukavice
Védőkesztyű
Apsauginės pirštinės

SUPPORT.RAWPOL.COM

STANDARDS: EN420 | EN388 1121X | EN511 01X

In terms of EN388 and EN511 contact cold protection is limited to the palm • Im Bereich von EN388 und EN511 Kontaktkalte ist der Schutz nur auf die Hande beschrankt • W zakresie EN388 oraz EN511 zimno kontaktowe ochrona jest ograniczona tylko do dłoni • В пределах норм EN388 и EN511 контактный холод, защита ограничивается только до ладони • In cadrul EN388 şi EN511 rece de contact, protecţia este limitată doar la palme • Щодо норм EN388 та EN511 контактний холод, захист обмежується лише долонями • V rozsahu EN388 a EN511 kontaktní chlad, je ochrana omezena pouze na dlaně • V rozsahu EN388 a EN511 kontaktny chlad, je ochrana obmedzena len na dlane • Az EN388 valamint EN511 tekinteteben az erintkezesi hideg vedelem kizarolag a kezfejre korlatozodik • Pagal EN388 ir EN511 nuo kontaktinio šalčio saugomos tik plaštakos; RAW-POL, 96-200 Julianów, 50, Poland

REIS professional safety GOODS

The member of REIS GROUP

v. A.C2NP1C.102

EN **INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS**
Manufacturer: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Poland.
This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation. It has been assigned to the II category.
Standards: EN 420:2003+A1:2009 "Protective gloves. General requirements and test methods."; EN 388:2016 "Protective gloves against mechanical risks."; EN 511:2006 "Protective gloves against cold."
The notified body: SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland, number of the body: 2777.
Product/description: Protective gloves. Detailed characteristics of the product is provided at the address: rawpol.com
Intended use: This product is the personal protective equipment which protects against the risks in accordance with standards it meets. Skill by EN 420:2003+A1:2009 – the level of effectiveness (from 1 to 5): 5. The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms / specifications to which they apply. The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment.
Limitations: It is cautioned against using the product incorrectly, instructions and high-risk conditions (where the PPE of III category are appropriate). The protection against hazards and dangers not listed in the manual is not guaranteed. In the case of gloves with two or more outer layers, the general classification not necessarily has to reflect the effectiveness of the outer layer. The gloves are not intended for contact with fire. The gloves shall not be worn when there is a risk that the product may be caught by moving objects (e.g. moving parts of machines) when the tear resistance is ≥ 1 or the gloves have not been tested for this parameter. The glove does not protect body parts which it does not cover. In terms of EN388 and EN511 contact cold protection is limited to the palm. The glove does not protect against temperatures below -50°C. Information concerning the maximum permissible exposures e.g. temperature, duration, can be obtained from the manufacturer, authorised representative of the manufacturer or on the rawpol.com.
Use and handling: The personal responsibility of the user ensures the protective function of the product. Be careful when choosing, it needs to lay back and provide freedom of movement. Before use please fasten and adjust any fasteners or adjustments, if they are, and after use, unfasten or loosen them allowing free removal of the glove. If the product is worn together with the protective clothing against special threats, the total protection features depending on the destination need to be guaranteed. In any case the requirements take precedence. Before use, check on your own responsibility condition of the glove and whether the product is suitable for working activities, complete and all protective functions are guaranteed. Check it for damage, which could have a negative impact on the safety functions (e.g. cracks, holes, ripped seams, broken fasteners, abrasions). If there is such a negative impact, before use, restore the original, valid state of the product (for this purpose please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer), and if this is not possible, replace it. During work, pay attention to the behaviour of the protective functions. The loss of the protective properties means that the product has been used. Do not use a damaged or worn out product. The product does not have additional equipment and spare parts.
Materials, from which the product is made shall not unfavourably impact the user's health or hygiene. However each substance contained in the product's material or which is the component of the product may be the allergen, e.g. cotton, leather, metal elements, latex, dyestuffs etc. We recommend to try out this product for people who are specially susceptible.
Size: The product shouldbe o f sufficient size, which should be fitted by trying on before starting work. Product size is given on the inside tab or directly on the product or on the unitary packaging. The available size range is given in the SIZES box. Glove size tables defined on the basis of the length and circumference of the hand can be obtained at rawpol.com.
Cleaning, maintenance, and disinfection: The cleaning by the available cleaning agents (soft brushes, damp cloths or by shaking etc.) is recommended. Do not wash gloves and use any maintenance and disinfection agents, because it can cause the decreasing of their protective level. In order to increase the hygiene of work, it is recommended to put gloves on clean hands.
Storage: The product should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the gloves protection level.
Type of packaging: It is recommended to distribute (including transport) of this product in the cardboard or foil package. Loading, transport and unloading should take place in conditions protecting against getting wet, dirty and damaged.
Shelf life can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. Occurrence of mechanical damages means that the product should be repaired or immediately withdrawn from use. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 6 years from the date of production (for gloves which contain polyurethane up to 3 years). This period may be extend by performing the appropriate tests.
Date of production is given on a collective packaging or on a product. It is shown along with the lot number, e.g., **290120191234**; explanation: the third and fourth digit refer to the month of production, and the consecutive four digits represent the year of production. The other digits, together with the above mentioned, identify the lot number.
The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com.
In case this instruction becomes invalid due to the changing law or other factors, new version should be downloaded. Valid instructions are available on the website rawpol.com or support.rawpol.com. This instruction is marked with the version number v. A.C2NP1C.102, where A.C2NP1C indicates the item group identifier and 102 corresponds to the subsequent version number.
Before starting work, check that you have the current / proper instruction for use to the owned goods, please become familiar with its content, and save it for the use life of protective equipment. If markings explained in the instructions are not the same as marked on the product or on the packaging, it means that you can have the instruction for use for an other lot or an other good. In this case is necessary to contact the person who provided you the instruction or the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer, in order to obtain the document to the lot of good you have. It is essential to check whether you have the current / proper instruction for use for owned goods. In case the instruction is out of date or improper to the owned lot of goods, it must be strictly obtained the current / proper instruction for use and become familiar with its content. **Do not attempt to work without becoming familiar with the current / proper instruction for use!**
THIS INSTRUCTION CAN BE COPIED AS NEEDED TO ENABLE EACH USER OF THE PRODUCT TO MAKE ACQUAINTED WITH IT.
If case of any doubts, contact a specialist for occupational health and safety at work, the manufacturer or the authorised representative of the manufacturer for clarification.
Legend of the sample labeling: [A] – commodity code, [B] – size, [C] – The number of standard and a pictogram indicating the category of threat (EN388 – mechanical threats, EN511 – cold threat), [D] – conformity mark, [E] – before use become familiar with the instruction manual, [F] – manufacturer's identification mark, [G] – Performance levels - EN388: 1 - Wear resistance (0 to 4). 1 - Cut resistance tested with the coupe test (from 0 to 5). 2 - Resistance to tear (0 to 4). 1 - Resistance to puncture (from 0 to 4) (Note: The gloves meeting the requirements for resistance to puncture can be inadequate to protect against sharp-end of the objects, such as needles for injections). X - Cut resistance tested with the TDM test EN ISO 13997:1999 (from A to F). EN 511:2006: 0 - Convective cold (from 0 to 4). 1 - Contact cold (from 0 to 4) (Note: limited protection only to your hand). X - Water penetration (0 to 1) (Warning: If the glove does not get the 1 level of effectiveness of the water penetration test, it can lose its insulating properties when it is wet). 0 - Indicates that the glove does not comply with the lowest level of effectiveness for a single threat. X - Indicates that the glove was not tested or that the test method is not suitable for a given design or material, thus the glove is not designed for use in the given scope. The mentioned effectiveness levels only apply to new, not washed gloves that have not undergone regeneration process. The effectiveness levels have been obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms to which they apply. If the glove is made of separate elements, which are not permanently connected, performance levels and protection apply only to the complete set. [H] - ukrainian conformity sign, [I] - conformity sign of the Customs Union , [J] – product line, [K] – level of ability
Explanation of the used symbols: CODE – commodity code, NUMBER – number of the article, SIZES – available range of sizes, COLOURS – available range of colors, PACKING – quantity of products in the smallest packaging/ quantity in a cardboard box packaging, STANDARDS – standards, LOT – batch code, [date icon] – date of manufacture, REIS (REIS) – manufacturer identification mark, ⓑ – product line, [i] – make acquainted with the instructions for use, ⓒ – online instruction, CE – conformity mark, EAC - conformity sign of the Customs Union, [UA] - Ukrainian conformity sign
This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

DE **ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER**
Hersteller: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Polen.
Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates und erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung. Es wurde der Kategorie II zugeordnet.
Standards: EN 420:2003+A1:2009 "Schutzhandschuhe. Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren."; EN 388:2016 "Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken."; EN 511:2006 "Schutzhandschuhe gegen Kälte."
Notifizierte Stelle: SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland, Nummer der Stelle: 2777.
Produkt/Beschreibung: Schutzhandschuhe. Detaillierte Eigenschaften des Produkts sind unter rawpol.com erhältlich.
Bestimmung: Bei diesem Produkt handelt es sich um eine individuelle Schutzmaßnahme zum Schutz der Benutzer vor Gefahren gemäß den geltenden Normen. Fingerfertigkeit nach EN 420:2003+A1:2009 - Wirkungsgrad(1 bis 5): 5. Das Schutzniveau wurde auf der Grundlage von Tests ermittelt, die gemäß den Bedingungen durchgeführt wurden, die in den geltenden Normen / Spezifikationen beschrieben sind. Das Produkt bietet Schutz vor den oben genannten Risiken und ist für den Einsatz in der Umgebung bestimmt, in der es auftritt. Bitte führen Sie in einer gegebenen Arbeitsumgebung immer eine Risikobewertung durch, um zu überprüfen, ob das Produkt Schutz gegen alle in dieser Umgebung verfügbaren Risiken bietet.
Einschränkungen: Es wird davor gewarnt, das Produkt entgegen seiner Bestimmung, Anleitungsanweisungen und unter Bedingungen hohen Risikos zu verwenden (wo persönliche Schutzmittel der Kategorie III geeignet sind). Der Schutz gegen Gefahren, die in der Anleitung nicht aufgeführt sind, ist nicht garantiert. Bei Handschuhen mit zwei oder mehreren Schichten spiegelt die allgemeine Klassifizierung nicht unbedingt die Wirksamkeit der externen Schicht wider. Diese Handschuhe sind zudem nicht für den Kontakt mit Feuer vorgesehen. Handschuhe sollten nicht getragen werden, wenn das Risiko besteht, dass das Produkt von sich bewegenden Gegenständen (z. B. beweglichen Teilen von Maschinen) erfasst wird, wenn die Reißfestigkeit ≥ 1 ist oder die Handschuhe nicht auf diesen Parameter getestet wurden. Die Handschuhe schützen keine Körperteile, die sie nicht verdecken. Im Bereich von EN388 und EN511 Kontaktkalte ist der Schutz nur auf die Hande beschrankt. Der Handschuh bietet keinen Schutz bei einer Temperatur unter -50°C. Informationen hinsichtlich der maximal zulässigen Exposition z.B. gegenüber der Temperatur oder Dauer ist beim Hersteller, seinem berechtigten Vertreter oder auf der Website rawpol.com erhältlich.
Gebrauch und Bedienung: Die Schutzfunktion dieses Produkts hängt von der persönlichen Verantwortung des Benutzers ab. Bei der Produktauswahl ist darauf zu achten, dass es bequem in der Hand liegt und eine entsprechende Bewegungsfreiheit bietet. Vor dem Gebrauch alle Befestigungsmittel oder Einstellungen, falls vorhanden, befestigen und einstellen, und nach Gebrauch, lösen oder lockern Sie sie, so dass Sie den Handschuh frei entfernen können.Wird das Produkt zusammen mit anderen persönlichen Schutzmitteln vor speziellen Gefahren getragen, so ist darauf zu achten, dass die Gesamtschutzfunktionen, je nach Verwendungszweck, gewährleistet sind. In jedem Fall haben die jeweiligen Anforderungen Vorrang. Vor dem Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, Zustand der Handschuhe und ob sich das Produkt für die vorgesehenen Arbeitstätigkeiten eignet, vollständig ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Zudem ist dieses auf Beschädigungen zu prüfen, die die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnten (z.B. Brüche, Löcher, zerrissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, Abschürfungen). Besteht eine derartige negative Einwirkung, so ist vor dem Gebrauch der ursprüngliche ordnungsgemäße Zustand des Produkts wiederherzustellen (für diesen Zweck ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zwecks Klärung zu kontaktieren) und wenn dies nicht möglich ist, muss das Produkt ausgetauscht werden. Bei der der Arbeit ist zudem auf Erhaltung von Schutzfunktionen zu achten. Der Verlust von Schutzeigenschaften bedeutet, dass das Produkt verschlissen ist. Verwenden Sie kein beschädigtes oder verbrauchtes Produkt. Dieses Produkt verfügt über keine zusätzlichen Ausstattungs- und Ersatzteile.
Die Materiellien aus den die Handchuhen gemacht sind sollen keinen negativen Einfluss auf die Gesundheit oder Hygiene des Menschen haben. Aber jeder Stoff, der in dem Material umfasst ist, aus dem das Produkt hergestellt wurde, kann die allergische reaktion hervorrufen, z.B: Baumwolle, Leder, Metalteile, Latexs, Farbstoffe usw. Bei Menschen, die besonders empfindlich reagieren, empfiehlt es sich das Produkt zuvor zu testen oder den Arzt zurate zu ziehen.
Größe: Das Produkt sollte eine geeignete Größe aufweisen, die vor Beginn der Arbeit durch Ausprobieren entsprechend anzupassen ist. Die Größe des Produkts ist auf dem Innenaufnäher oder direkt auf dem Produkt oder auf der Verpackung angegeben. Die verfügbaren Größen wurden im Feld SIZES angegeben. Glove-Size-Tabellen, die auf der Grundlage der Länge und des Umfangs der Hand definiert sind, können auf rawpol.com bezogen werden.
Reinigung, Wartung und Desinfektion: Es wird empfohlen, dass Sie reinigen mit einem handelsüblichen Reinigungsmittel (weiche Pinsel, feuchtes Tuch oder durch Schütteln etc.). Schutzhandschuhe nicht waschen und keine Konservierungs- oder Desinfektionsmittel verwenden, denn es kann die Wirkung der Senkung ihrer Schutzniveau haben. Um die Arbeitshygiene zu verbessern, wird empfohlen, Handschuhe auf saubere Hände zu legen.
Aufbewahrung: Das Produkt sollte bei der entsprechenden Temperatur gelagert werden, an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann zu einer Verringerung des Schutzniveaus der Handschuhe führen.
Verpackungsart: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu vertreiben (einschließlich des Transports). Das Laden, Transportieren und Entladen sollte unter Bedingungen erfolgen, die vor Nässe, Verschmutzung und Beschädigung schützen.
Die **Haltbartsdauer** kann aufgrund des Niveaus der Abnutzung des Produkts eingeschätzt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist die Angabe einer genauen Lebensdauer des Produktes nicht möglich. Das Produkt behält die Schutzeigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren oder seine Nutzung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 6 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen (für Handschuhe mit Polyurethan bis zu 3 Jahren). Dieser Zeitraum kann durch geeignete Tests verlängert werden.
Das **Produktionsdatum** ist auf der Sammelverpackung und auf dem Produkt angegeben. Es ist zusammen mit der Nummer der Charge z. B. **290120191234** angegeben; Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer stehen für den Monat der Herstellung und die nächsten vier Ziffern für das Jahr der Herstellung. Die übrigen Ziffern identifizieren zusammen mit den vorgenannten Ziffern die Nummer der Charge.
Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.
Für den Fall, dass diese Gebrauchsanweisung wegen Änderung der Vorschriften oder sonstiger Faktoren ihre Aktualität verliert, ist die neue Version zu downloaden. Aktuelle Gebrauchsanweisungen sind unter rawpol.com oder support.rawpol.com verfügbar. Diese Gebrauchsanweisung ist mit der Version v. A.C2NP1C.102 gekennzeichnet, wobei A.C2NP1C die Kennung der Produktgruppe und 102 die nächste Versionsnummer ist. **Vor Beginn der Arbeiten, überprüfen Sie, ob die aktuellen / richtigen Gebrauchsanleitung gehalten, die Waren, bitte, um den Inhalt beziehen, und speichern Sie sie für das Leben der Pflanzenschutz.** Wo Schilder sind in der Anleitung erklärt, sind nicht die gleichen wie auf dem Produkt oder auf der Verpackung gekennzeichnet, bedeutet dies, dass Sie die Bedienungsanleitung für eine andere Charge oder andere Waren haben. in diesem Fall ist notwendig, um die Person, die Sie benötigen, um das Dokument für die Sendung zu erhalten, vorausgesetzt die Anweisungen oder den Hersteller oder einen autorisierten Vertreter des Herstellers wenden die haben. Es ist wichtig, um zu überprüfen, ob Sie die aktuellen / richtigen Anweisungen für den Einsatz für die eigenen Waren. Wenn der Besitzer nicht mehr aktuell ist oder falsch, im Besitz der Partie unbedingt erhalten die aktuellen / richtigen Gebrauchsanleitung und machen Sie sich mit dessen Inhalt. **Versuchen Sie nicht, ohne zu wissen, die aktuellen / richtigen Anweisungen für die Arbeit!**
DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG KANN MEHRMALS VERVIELFÄLTIGT WERDEN, SO DASS SICH JEDER PRODUKTNUTZER DAMIT VERTRAUT MACHEN KANN.
Bei jedweden Zweifeln ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zwecks Klärung des jeweiligen Sachverhalts zu kontaktieren.
Legend of the Markierung der Probe: [A] – Warencode, [B] – Abmessung, [C] – Nummer der Norm und das Piktogramm zur Bestimmung der Gefahrenkategorie (EN388 – mechanische Gefahren, EN511 – Bedrohung durch Kälte), [D] – Konformitätszeichen, [E] – Vor dem einsatz die Anleitung lesen, [F] – Hersteller Identifikationszeichen, [G] – Wirkungsgrade - EN388: 1 - Abriebbeständigkeit (0 bis 4). 1 - Schittbeständigkeit wurde mit Hilfe von "coupe" Test getestet (von 0 bis 5). 2 - Reißfestigkeit (0 bis 4). 1 - Schnittbeständigkeit (0 bis 4) (Hinweis: Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen der Schnittbeständigkeit und können zum Schutz gegen scharfe Gegenstände wie Injektionsnadeln ungeeignet sein). X - Schittbeständigkeit wurde mit Hilfe von TDM EN ISO 13997:1999 Test getestet (von A bis F). EN 511:2006: 0 - Konvektionskälte (0 bis 4). 1 - Kontaktkälte (0 bis 4) (Hinweis: Der Schutz ist nur auf die Hände beschränkt). X - Durchdringen von Wasser (0 bis 1) (Warnung: Erreicht der Handschuh den Wirkungsgrad 1 bei der Überprüfung der Wasserdurchdringung nicht, so kann dieser seine isolierenden Eigenschaften bei Nässe verlieren). 0 - Zeigt an, dass der Handschuh den niedrigsten Wirkungsgrad für die jeweilige Einzelgefahr nicht erfüllt. X - Zeigt, dass der Handschuh nicht geprüft wurde oder dass die Prüfmethode für das jeweilige Muster oder Material nicht geeignet ist, wodurch der Handschuhe zur Anwendung im jeweiligen Bereich nicht vorgesehen ist. Die genannten Wirksamkeitsstufen gelten nur für neue, ungewaschene und nicht wiederaufbereitete Handschuhe. Die Wirksamkeitsstufen werden auf Grundlage von Tests gemäß den in den Normen bestimmten Bedingungen ermittelt. Ist der Handschuh aus separaten Elementen gefertigt, die nicht fest miteinander verbunden sind, so beziehen sich die Wirkungsgrade und der Schutz nur auf das gesamte Set. [H] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [I] - Zollunion-Konformitätszeichen , [J] – Produktlinie, [K] – Ebene Geschicklichkeit
Erläuterung der genutzten Symbole: CODE – Warencode, NUMBER – Nummer des Artikels, SIZES – verfügbare Größen, COLOURS – verfügbare Farben, PACKING – Zahl der Produkte in der kleinsten Verpackung/Zahl im Karton, STANDARDS – Normen, LOT – Chargennummer, [date icon] – Produktionsdatum, REIS (REIS) – Hersteller Identifikationszeichen, ⓑ – Produktlinie, [i] – Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, ⓒ – online-Anleitung, CE – Konformitätszeichen, EAC - Zollunion-Konformitätszeichen, [UA] - das Konformitätszeichen von Ukraine
Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates Art.17 Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Produkt angebracht werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine bindende Information, auch dann, wenn Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rawpol.com erhältlich.

PL **INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW**
Producent: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Polska.
Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (ŚOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Zaklasyfikowany został do kategorii II.
Standardy: EN 420:2003+A1:2009 "Rękawice ochronne. Wymagania ogólne i metody badań."; EN 388:2016 "Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi."; EN 511:2006 "Rękawice chroniące przed zimnem."
Jednostka notyfikowana: SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland, numer jednostki: 2777.
Produkt/opis: Rękawice ochronne. Szczegółową charakterystykę produktu podano na rawpol.com
Przeznaczenie: Produkt ten jest środkiem ochrony indywidualnej mającym chronić użytkowników przed zagrożeniami zgodnie z normami, które spełnia. Zręczność według EN 420:2003+A1:2009 - poziom skuteczności (od 1 do 5): 5. Poziom ochrony został uzyskany na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami opisanymi w normach/specyfikacjach, których dotyczą. Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zawsze należy przeprowadzić ocenę zagrożeń w danym środowisku pracy w celu weryfikacji czy dany produkt zapewnia ochronę przed wszystkimi zagrożeniami występującymi w tym środowisku.
Ograniczenia: Przestrzega się przed stosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji oraz w warunkach dużego ryzyka (gdzie właściwe są środki ochrony indywidualnej kategorii III). Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami nie wymienionymi w instrukcji nie jest gwarantowana. W przypadku rękawic z dwoma lub większą liczbą warstw, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla skuteczność zewnętrznej warstwy. Rękawice nie są przeznaczone do kontaktu z ogniem. Rękawice nie powinny być noszone, gdy istnieje ryzyko zahaczenia produktu o poruszające się obiekty (np. ruchome części maszyn) w przypadku, gdy odporność na rozdarcie jest ≥ 1 lub rękawice nie były testowane na ten parametr. Rękawica nie chroni partii ciała, których nie osłania. W zakresie EN388 oraz EN511 zimno kontaktowe ochrona jest ograniczona tylko do dłoni. Rękawica nie chroni przed temperaturą poniżej -50°C. Informacje dotyczące maksymalnej dopuszczalnej ekspozycji np. temperatury, czasu trwania, można otrzymać u producenta, upoważnionego przedstawiciela producenta lub na rawpol.com.
Użytkowanie i obsługa: Od osobistej odpowiedzialności użytkownika zależy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Podczas wyboru należy uważać na to, aby leżał wygodnie i dawał swobodę ruchów. Przed użyciem należy zapiąć i wyregulować wszelkie zapięcia bądź regulacje, jeśli występują, a po użyciu należy je odpiąć bądź poluzować umożliwiając swobodne zdjęcie rękawicy. Jeżeli produkt noszony jest razem z odzieżą ochronną przed specjalnymi zagrożeniami, należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność stan rękawicy oraz czy produkt nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletny i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Należy sprawdzić go pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. pęknięcia, dziury, rozerwane szwy, uszkodzone zapięcia, przetarcia). Jeżeli zaistnieje taki negatywny wpływ, przed użyciem należy przywrócić pierwotny prawidłowy stan produktu (w tym celu należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP, producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta), a jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy także należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych oznacza, iż produkt został zużyty. Nie należy używać uszkodzonego bądź zużytego produktu. Produkt nie posiada dodatkowego wyposażenia oraz części zamiennych.
Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultację lekarską.
Rozmiar: Produkt powinien mieć właściwy rozmiar, który należy dopasować, przymierzając go przed przystąpieniem do pracy. Rozmiar produktu podany jest na wewnętrznej wszywce lub bezpośrednio na produkcie lub na opakowaniu jednostkowym. Dostępny zakres rozmiarów podano w polu SIZES. Tabele rozmiarów rękawic zdefiniowane na podstawie długości i obwodu ręki można uzyskać na rawpol.com.
Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja: Zaleca się czyszczenie za pomocą dostępnych w handlu środków czyszczących (miękkiej szczotki, wilgotnej ścierki lub poprzez wytrzepanie itp.). Nie należy prać rękawic oraz stosować żadnych środków konserwujących i dezynfekujących, ponieważ może to mieć wpływ na obniżenie ich poziomu ochrony. W celu zwiększenia higieny pracy rekomenduje się zakładanie rękawic na czyste ręce.
Przechowywanie: Produkt należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony rękawic.
Rodzaj opakowania: Zaleca się dystrybucję (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Załadunek, przewóz i wyładunek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.
Okres trwałości można ocenić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływy środowiskowe, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy bądź natychmiast wycofany z użytkowania. Przy odpowiednim przechowywaniu okres ważności produktu może wynosić do 6 lat od daty produkcji (w przypadku rękawic zawierających poliuretan do 3 lat). Okres ten może być wydłużony poprzez wykonanie stosowanych testów.
Data produkcji podana jest na opakowaniu zbiorczym lub na produkcie. Przedstawiona jest wraz z numerem partii, np. **290120191234**; objaśnienie: trzecia i czwarta cyfra określają miesiąc produkcji, a kolejne cztery cyfry określają rok produkcji. Pozostałe cyfry wraz z powyższymi identyfikują numer partii.
Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com.
W przypadku gdy niniejsza instrukcja stanie się nieaktualna w wyniku zmieniającego się prawa lub innych czynników, należy pobrać nową wersję. Aktualne instrukcje udostępnione są na stronie rawpol.com lub support.rawpol.com. Niniejszą instrukcję oznaczono wersją v. A.C2NP1C.102, gdzie A.C2NP1C oznacza identyfikator grupy towaru, a 102 kolejny numer wersji. **Przed przystąpieniem do pracy sprawdź czy posiadasz aktualną/właściwą instrukcję użytkowania do posiadanego towaru, zapoznaj się z jej treścią, a także zachowaj ją na cały czas użytkowania środka ochrony.** Jeżeli oznaczenia wyjaśnione w instrukcji nie są tożsame z oznaczeniami umieszczonymi na wyrobie bądź na opakowaniu, oznacza to, że możesz posiadać instrukcję użytkowania do innej partii towaru lub do innego towaru. W takim przypadku koniecznie skontaktuj się z osobą, która udostępniła Ci instrukcję, lub też z producentem bądź upoważnionym przedstawicielem producenta, w celu otrzymania dokumentu do partii towaru, który posiadasz. Należy bezwzględnie sprawdzić czy posiadasz aktualną/właściwą instrukcję użytkowania do posiadanego towaru. W przypadku, gdy instrukcja jest nieaktualna lub niewłaściwa do posiadanej partii towaru, należy bezwzględnie pozyskać aktualną/właściwą instrukcję użytkowania i zapoznać się z jej treścią. **Nie przystępuj do pracy bez zapoznania się z aktualną/właściwą instrukcją użytkowania!**
NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ MOŻNA WIELOKROTNIE POWIELAĆ, ABY ZAPOZNAŁ SIĘ Z NIĄ KAŻDY UŻYTKOWNIK PRODUKTU.
W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP, producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta w celu ich wyjaśnienia.
Legenda przykładowego oznakowania: [A] – kod towarowy produktu, [B] – rozmiar, [C] – Numer normy oraz piktogram oznaczający kategorię zagrożenia (EN388 – zagrożenia mechaniczne, EN511 – zagrożenie zimnem), [D] – znak zgodności, [E] – przed użyciem zapoznaj się z instrukcją, [F] –znak identyfikacyjny producenta, [G] – Poziomy skuteczności - EN388: 1 - Odporność na ścieranie (od 0 do 4). 1 - Odporność na przecięcie testowana za pomocą testu "coupe" (od 0 do 5). 2 - Wytrzymałość na rozdzieranie (od 0 do 4). 1 - Odporność na przekłucie (od 0 do 4) (Uwaga: Rękawice spełniające wymagania odporności na przekłucie mogą być nieodpowiednie do ochrony przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły do zastrzyków). X - Odporność na przecięcie testowana za pomocą testu TDM EN ISO 13997:1999 (od A do F). EN 511:2006: 0 - Zimno konwekcyjne (od 0 do 4). 1 - Zimno kontaktowe (od 0 do 4) (Uwaga: ochrona ograniczona tylko do dłoni). X - Przenikanie wody (od 0 do 1) (Ostrzeżenie: jeśli rękawica nie uzyskuje poziomu skuteczności 1 dla badania przenikania wody, może tracić swoje właściwości izolacyjne, jeśli jest mokra). 0 - Wskazuje, że rękawica nie spełnia najniższego poziomu skuteczności dla danego pojedynczego zagrożenia. X - Wskazuje, że rękawica nie była badana lub że metoda badań nie jest odpowiednia dla danego wzoru czy materiału, tym samym rękawica nie jest przeznaczona do stosowania w danym zakresie. Wymienione poziomy skuteczności dotyczą tylko rękawic nowych, niepranych i niepoddanych procesowi regeneracji. Poziomy skuteczności są uzyskane na podstawie testów wykonanych zgodnie z warunkami określonymi w normach, których dotyczą. Jeśli rękawica jest wykonana z oddzielnych elementów, które nie są trwale połączone, poziomy skuteczności i ochrona odnoszą się jedynie do kompletnego zestawu. [H] - znak zgodności Ukrainy, [I] - znak zgodności Unii Celnej, , [J] – linia produktu, [K] – poziom zręczności
Objaśnienie użytych symboli: CODE – kod towarowy produktu, NUMBER – numer artykułu, SIZES – dostępny zakres rozmiarów, COLOURS – dostępny zakres kolorów, PACKING – ilość produktu w najmniejszym opakowaniu/ilość w kartonie, STANDARDS – normy, LOT – numer partii, [date icon] - data produkcji, REIS (REIS) – znak identyfikacyjny producenta, ⓑ – linia produktu, [i] – zapoznaj się z instrukcją użytkowania, ⓒ – instrukcja online, CE – znak zgodności, EAC - znak zgodności Unii Celnej, [UA] - znak zgodności Ukrainy
Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania, będąc jednocześnie jego oznakowaniem. Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 art. 17 ust. 1 całość oznaczeń może nie zostać umieszczona na wyrobie. Opis oznakowania w treści instrukcji jest informacją wiążącą, także w przypadku gdyby zaistniały czynniki, które spowodowały, że oznaczenia na produkcie są nieczytelne. Wszelkie oznaczenia nieobjaśnione w niniejszej instrukcji nie odnoszą się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa i zdrowia. Produkt oraz jego opakowanie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Informacje dotyczące składu produktu oraz jego opakowania są dostępne na rawpol.com.

RU **ИНСТРУКЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ**
Производитель: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Польша.
Этот продукт относится к средствам индивидуальной защиты (СИЗ), определенных в Регулировании Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 и отвечает установкам этой. Он был присвоен категории II.
Стандарты: EN 420:2003+A1:2009 "Перчатки защитные. Общие требования и методы испытаний."; EN 388:2016 "Перчатки для защиты от механических воздействий."; EN 511:2006 "Перчатки для защиты от холода."
Нотифицированный орган: SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland, номер органа: 2777.
Продукт/описание: Перчатки защитные. Детальная характеристика продукта представлена на rawpol.com
Назначение: Этот продукт представляет собой индивидуальную меру защиты, предназначенную для защиты пользователей от опасностей в соответствии со стандартами, которые он проводит. Исправность согласно EN 420:2003+A1:2009 – уровень эффективности (от 1 до 5): 5. Уровень защиты был получен на основе испытаний, проведенных в соответствии с условиями, описанными в нормах / спецификациах, к которым они применяются. Продукт обеспечивает защиту от вышеуказанных рисков и предназначен для использования в средах, в которых они происходят. Всегда проводите оценку риска в данной рабочей среде, чтобы проверить, обеспечивает ли продукт защиту от всех рисков, доступных в этой среде.
Ограничения: Предупреждается перед применением не в соответствии с предназначением, рекомендациями инструкции, а также в условиях большого риска (где соответствующими являются средства индивидуальной защиты III категории). Защита от угроз и опасностей, не упомянутых в инструкции, не гарантируется. В случае перчаток с двумя либо большим числом слоев, общая классификация не обязательно будет отражать эффективность наружного слоя. Перчатки не предназначены для контакта с огнем. Перчатки нельзя носить, когда существует опасность попадания продукта движущимися объектами (например, движущимися частями машин), когда сопротивление разрыву ≥ 1 или перчатки не были испытаны для этого параметра. Перчатка не защищает партии тела, которые не прикрывает. В пределах норм EN388 и EN511 контактный холод, защита ограничивается только до ладони. Перчатка не защищает от температуры ниже -50°C. Информацию о максимальной допустимой выдержки, напр. температуры, время действия можно получить у производителя, уполномоченного представителя производителя либо на сайте rawpol.com.
Эксплуатация и обслуживание: От личной ответственности пользователя зависит гарантия защитной функции продукта. Во время выбора следует следить за тем, чтобы лежал удобно и давал свободу движения. Перед использованием закрепите и отрегулируйте любые крепежные детали или регулировки, если они есть, и после использования, отстегните или ослабьте их, чтобы освободить перчатку. Если продукт носится вместе с одеждой, защищающей от специальной угрозы, следует следить за обеспечением защитных функций в зависимости от предназначения. В каждом случае требования эти выполняются в первую очередь. Перед использованием пользователь проверит состояние перчаток под собственную ответственность, подходит ли продукт для предполагаемых рабочих действий, имеется ли в комплекте и гарантированы ли все защитные функции. Следует проверить его с точки зрения повреждений, которые могли бы отрицательно повлиять на защитные функции (напр. трещины, дыры, разорванные швы, поврежденные застежки, ссадин). Если появится какое-то отрицательное влияние, перед использованием следует вернуться к первоначальному соответствующему состоянию продукта (с этой целью следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения), а если это невозможно, следует этот продукт заменить. Во время работы следует обращать внимание на сохранение защитных функций. Утрата защитных свойств означает, что продукт был использован. Не используйте поврежденный или изношенный продукт. Продукт не имеет дополнительного оснащения и запасных частей.
Материалы, использованные для изготовления продукта, не должны негативно сказываться на здоровье или гигиене пользователя. Однако каждая субстанция, содержащаяся в материале продукта или являющаяся составным элементом продукта, может быть аллергеном, напр. хлопок, кожа, металлические элементы, латекс, красители и т. п. В случае особо чувствительных лиц рекомендуется предварительное тестирование продукта или консультация врача перед его применением.
Размер: У продукта должен быть соответствующий размер, который следует подобрать, примеряя его перед началом работы. Размер продукта находится на внутренней вставке либо непосредственно на продукте либо на единичной упаковке. Имеющиеся размеры представлены в графе SIZES (РАЗМЕРЫ). Таблицы размера перчаток, определенные на основе длины и окружности руки, можно получить на rawpol.com.
Очистка, консервация и дезинфекция: рекомендуется чистить при помощи доступных в торговле чистящих средств (мягкие кисти, влажная ткань или тряски и т. д.). Не мойте перчаток и не используйте любых консервантов и дезинфицирующих средств на перчатки, потому что это может оказать влияние на снижение уровня их защиты. Для повышения гигиены труда рекомендуется наносить перчатки на чистые руки.
Хранение: Продукт следует хранить при соответствующей температуре, в сухом, хорошо проветриваемом месте. Слишком большая влажность воздуха, слишком высокая или низкая температура или интенсивное освещение могут негативно отобразиться на качестве. Производитель не несет ответственности за качество продукта в случае его хранения вопреки предписаниям. Это может привести к снижению уровня защиты перчаток.
Вид упаковки: Рекомендуется дистрибуция (в том числе транспортировка) этого продукта в упаковке из картона либо пленки. Погрузка, транспортировка и разгрузка должны проводиться в условиях, защищающих от намокания, загрязнения и повреждения.
Срок применения можно оценить на основании износа продукта. В связи с различной интенсивностью использования и влиянием факторов окружающей среды, таких как солнечный свет, дождь и т.п., невозможно определить конкретный срок. Продукт сохраняет защитные свойства до момента повреждения, которое невозможно устранить без снижения уровня защиты. Наличие механических повреждений означает, что продукт должен быть подвержен ремонту либо немедленно изъят из эксплуатации. При надлежащем хранении срок хранения продукта может составлять до 6 лет с даты изготовления (в случае перчаток, содержащих полиуретан до 3 лет). Этот период может быть расширен путем проведения соответствующих тестов.
Дата производства находится на сводной упаковке или на продукте. Дата представлена вместе с номером партии, напр. **290120191234**; объяснение: третья и четвертая цифра идентифицируют месяц, а очередные четыре цифры – год производства. Остальные цифры вместе с вышеуказанными идентифицируют номер партии.
Доступ к декларации соответствия ЕС можно получить на support.rawpol.com.
В случае потери актуальности инструкции в результате изменений в законодательстве либо воздействия других факторов, необходимо скачать новую версию. Актуальные версии инструкций доступны на веб-странице rawpol.com или support.rawpol.com. Настоящая инструкция обозначена версией v. A.C2NP1C.102, где A.C2NP1C указывает идентификатор группы товаров и 102 – очередной номер версии. **Перед началом работы убедитесь, что у вас есть текущая / правильная инструкция использования к обладаемой партии товара, обратитесь к его содержания, и сохранить его на период жизни товара.** Если знаки описаны в инструкциях не то же самое как указанные на товаре или на упаковке, это означает, что у вас сможеть быть инструкция к другой партии или другому товару. В этом случае необходимо обратиться к лицу, которое предоставило Вам инструкцию или к производителю или уполномоченному представителю производителя для того, чтобы получить документ к партии товара, которая у Вас. Очень важно, чтобы проверить есть ли у вас текущая / правильная инструкция по пользованию к обладаемому товару. Если инструкция нетекущая / неправильная к обладаемой партии товара, необходимо обьязательно приобрести текущую/ правильную инструкцию и ознакомиться с его содержанием. **Не пытайтесь работать, не зная текущей / правильной инструкции использования!**
НАСТОЯЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ МОЖЕТ МНОГОКРАТНО КОПИРОВАТЬСЯ С ЦЕЛЬЮ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С ЕЕ СОДЕРЖАНИЕМ ВСЕХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ПРОДУКТА.
В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения.
Легенда о образец маркировки: [A] – товарный код, [B] – размер, [C] – Номер нормы и пиктограмма, обозначающая категорию угрозы (EN388 – механическая угроза, EN511 – угроза холода), [D] – знак соответствия, [E] – перед использованием ознакомиться с инструкцией, [F] – идентификационный знак производителя, [G] – Уровни эффективности - EN388: 1 - Стойкость к истиранию (от 0 до 4). 1 - Стойкость к прорезу тестирована с помощу "coupe" теста (от 0 до 5). 2 - Сопротивление раздиранию (от 0 до 4). 1 - Прочность на прокалывание(от 0 до 4) (Внимание: Перчатки, отвечающие требованиям относительно прочности на прокалывание, могут не подходить для защиты от острых предметов, таких как иглы для шприцов). X - Стойкость к прорезу тестирована с помощу тест TDM EN ISO 13997: 1999 (от A до F). EN 511:2006: 0 - Конвективный холод (от 0 до 4). 1 - Контактный холод (от 0 до 4) (Внимание: защита ограничивается лишь до ладони). X - Проникновение воды (от 0 до 1) (Предостережение: если перчатка не имеет уровня эффективности 1 для исследования проникновения воды, то может потерять свои изоляционные свойства, если становится мокрой). 0 - Указывает на то, что перчатка не отвечает наиболее низкому уровню эффективности для данной отдельной угрозы. X - Указывает на то, что перчатка не была исследована либо, что метод не соответствует данному образцу или материалу, тем самым перчатка не предназначена для применения в данной области. Представленные уровни эффективности касаются перчаток новых, нестиранных и не прошедших восстановительного процесса. Уровни эффективности получаются на основании тестов, произведенных в соответствии с условиями, определенными в касающихся их нормах. Если перчатка изготовлена из отдельных элементов, которые непрочно соединены, уровни эффективности и защита относятся лишь к полному комплекту. [H] - знак соответсвия Украины, [I] - знак соблюдения Таможенного Союза , [J] – линия продукта, [K] – уровень ловкости
Объяснение использованных символов: CODE– товарный код, NUMBER – артикульный номер, SIZES – доступный диапазон размеров, COLOURS – доступная гамма цветов, PACKING – количество продукта в наименьшей упаковке/ количество в ящике, STANDARDS – стандарты, LOT – номер партии, [date icon] – Дата производства, REIS (REIS) – идентификационный знак производителя, ⓑ – линия продукта, [i] – ознакомьтесь с инструкцией по применению, ⓒ – онлайн-инструкция, CE – знак соответствия, EAC - знак соблюдения Таможенного Союза, [UA] - знак соответсвия Украины
Настоящая инструкция является интегральной частью упаковки, будучи в то же время ее маркировкой. В соответствии с Регулировании Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 ст.17 п 1 все обозначения могут не быть размещены на изделии. Описание маркировки в содержании инструкции является связующей информацией, также в случае появления факторов из-за которых обозначения на продукте были бы не разборчивыми. Все обозначения, не объясненные в настоящей инструкции, не относятся непосредственно либо посредственно к безопасности и здоровью. Продукт, а также его упаковку следует утилизировать согласно действующим местным предписаниям. Информация о составе продукта, а также его упаковки доступна на сайте rawpol.com.

RO **INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI**
Producător: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Polonia.
Acest produs este un echipament de protecție individuală (EIP) definit de Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European si Al Consiliului și îndeplinește cerințele acestei directive. A fost atribuită categoriei II.
Standardele: EN 420:2003+A1:2009 "Mănuși de protecție. Cerințe generale și metode de testare."; EN 388:2016 "Mănuși de protecție împotriva pericolelor mecanice."; EN 511:2006 "Mănuși de protecție împotriva frigului."
Organismul notificat: SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland, numărul organismului: 2777.
Produsul / Descriere: Mănuși de protecție. O descriere detaliată a produsului este specificate pe rawpol.com
Destinația: Acest produs este o măsură de protecție individuală menită să protejeze utilizatorii împotriva pericolelor în conformitate cu standardele pe care le îndeplinește. Dexteritate conform EN 420:2003+A1:2009 - un nivel de eficiență (de la 1 la 5): 5. Nivelul de protecție a fost obținut pe baza testelor efectuate în conformitate cu condițiile descrise în normele / caietul de sarcini la care se aplică. Produsul oferă protecție împotriva riscurilor de mai sus și este destinat utilizării în mediile în care acestea apar. Vă rugăm să efectuați întotdeauna o evaluare a riscurilor într-un anumit mediu de lucru pentru a verifica dacă produsul oferă protecție împotriva tuturor riscurilor disponibile în acest mediu.
Restricții: Avertizare împotriva utilizării produsului în neconformitate cu destinația, recomandările instrucțiunii și în condiții de risc maxim (situație în care sunt potrivite măsurile de protecție individuală din categoria III). Protecția împotriva amenințărilor și pericolelor care nu este indicată în instrucțiune, nu este garantată. În cazul mănușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu reflectă neapărat eficiența stratului extern. Mănușile nu sunt destinate contactului cu focul. Mănușile nu trebuie purtate atunci când există riscul ca produsul să fie prins de obiecte în mișcare (de ex. Părți în mișcare ale mașinilor) atunci când rezistența la rupere este ≥ 1 sau dacă mănușile nu au fost testate pentru acest parametru. Mănușa nu protejează partea corpului pe care nu o acoperă. In cadrul EN388 și EN511 rece de contact, protecția este limitată doar la palme. Mănușa nu protejează de temperaturi sub -50°C. Informații privind expunerea maximă permisă de exemplu la temperatură, durată, pot fi obținute de la producător, reprezentantul său autorizat sau pe rawpol.com.
Utilizarea și întreținerea: De responsabilitatea personală a utilizatorului depinde asigurarea funcției de protecție a produsului. În timpul alegerii trebuie să fiți atenți, ca acestea să fie comode și să dea libertate de mișcare. Dacă produsul este purtat împreună cu alte echipamente de protecție individuală împotriva pericolelor, trebuie să aveți grijă ca să fie garantate toate funcțiile de protecție comună, în dependență de destinație. În orice caz, cerințele au prioritate. Înainte de utilizare utilizatorul va verifica pe proprie răspundere, dacă produsul corespunde cerințelor de muncă prevăzute, este complet și garantează toate funcțiile sale de protecție. Acesta trebuie verificat din punct de vedere al deteriorărilor, care pot avea o influență negativă asupra funcțiilor de protecție (de ex. crăpături, găuri, rupturi ale cusăturilor, cheotori defecte). Cazul în care există un astfel de impact negativ, înainte de al utiliza restabiliți în mod corect starea originară a produsului (în acest scop, vă rugăm să contactați producătorul sau reprezentantul său autorizat), iar în cazul în care acest lucru nu este posibil, acesta trebuie înlocuit. În timpul efectuării muncii trebuie de asemenea să se atragă atenția asupra păstrării funcțiilor de protecție. Pierderea proprietăților de protecție, înseamnă că produsul s-a uzat. În caz de apariție a incertitudinilor, consultați un specialist în domeniul Securității și Igienei Muncii, producătorul sau un reprezentant autorizat în scopul de explicare a acestora. Produsul nu posedă echipament suplimentar sau echipare suplimentară.
Materialele din care este confecționat produsul, nu ar trebui să acționeze negativ asupra sănătății sau igienei utilizatorului. Însă orice substanță care face parte din materialele produsului sau constituie o parte componentă a produsului poate constitui un alergen, ex. bumbacul, pielea, elementele din metal, latexul, coloranții etc. Persoanelor foarte sensibile li se recomandă testarea prealabilă a produsului sau consultarea medicului.
Mărime: Produsul trebuie să aibă dimensiunea corespunzătoare, care trebuie ajustată măsurându-l înainte de începutul muncii. Dimensiunea produsului este dat pe wszywce interior sau direct pe produs sau de pe ambalaj.Dimensiunile disponibile sunt indicate în câmpul SIZES. Tabelele cu mărimea mănușilor definite pe baza lungimii și circumferinței mâinii pot fi obținute la rawpol.com.
De curățare, întreținere și dezinfectare: Este recomandat să curățați folosind un agenți de curățare disponibile în comerț (perii moi, o cârpă umedă sau prin agitare etc.). Nu spălați mănușile și nu folosiți conservanți sau dezinfectanți, deoarece aceasta poate avea ca efect scăderea nivelului lor de protecție. Pentru a mări igiena muncii, se recomandă plasarea mănușilor pe mâini curate.
Depozitare: Produsul trebuie păstrat la o temperatură adecvată, într-un loc uscat, bine ventilat. Prea multă umiditate, temperatură prea mare sau scăzută sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea acestora. Producător nu isi asuma responsabilitatea pentru calitatea necorespunzătoare a produsului depozitat. Aceasta poate scădea nivelul de protecție al mănușilor.
Tipul de ambalaj: Se recomandă distribuirea (inclusiv transportul) acestui produs în ambalaj din carton sau folie. Încărcarea, transportul și descărcarea trebuie să aibă loc în condiții de protecție împotriva umezelii, murdăririi și deteriorării.

Perioada de valabilitate poate fi evaluată pe baza consumului al produsului. Din cauza intensității de exploatare diferite și a factorilor de mediu, precum lumina solară, ploaia etc. nu este posibilă indicarea unui termen concret. Produsul își păstrează proprietățile de protecție când prejudiciul care nu poate fi îndepărtat fără a scădea nivelul de protecție. Apariția unor deteriorări mecanice cauzează că produsul ar trebui să fie supus unui proces de reparare sau imediat retras din uz. Cu o durată de depozitare adecvată, timpul de păstrare a produsului poate dura până la 6 ani de la data producerii (în cazul mănușilor care conțin poliuretan până la 3 ani). Această perioadă poate fi prelungită prin efectuarea unor teste adecvate.
Data de fabricație este indicată pe ambalaj sau pe produs. Este prezentată cu numărul lotului, de exemplu, **290120191234**; explicație: cifrele treilea și al patrulea identifică luna de producție, și în următorii patru cifre se identifică anul de fabricație. Celelalte cifre cu numărul lotului identifică numărul de serie.
Accesul la declarația UE de conformitate poate fi obținut la support.rawpol.com.
În cazul în care acest ghid va deveni neactuală ca urmare a schimbării legii sau de alți factori, ar trebui să descărcați versiune nouă. instructiunile actuale sunt disponibile pe site-ul rawpol.com sau support.rawpol.com. Această instrucție a fost determinată ca versiună v. A.C2NP1C.102, unde A.C2NP1C indică identificatorul grupului de elemente și 102 este numărul de versiune pe rînd. **Înainte de a începe lucrul, verificați că aveți instrucțiunile actuale / corecte de utilizare a avut loc bunurile, vă rugăm să consultați conținutul său, și salvați-l pentru viața de protecție a plantelor.** În cazul în care semnele sunt explicate în instrucțiunile nu sunt la fel ca și marcate pe produs sau pe ambalaj, aceasta înseamnă că aveți manualul de instrucțiuni pentru un alt lot sau alte bunuri. în acest caz, este necesar să contactați persoana care le-ați furnizat instrucțiunile sau producătorul sau reprezentantul autorizat al producătorului pentru a primi documentul pentru lotul, care au. Este esențial pentru a verifica dacă aveți instrucțiunile actuale / corect pentru utilizare pentru bunuri deținute. În cazul în care proprietarul este vechi sau incorecte a deținut lotul trebuie să se obțină cu strictețe instrucțiunile actuale / corecte pentru utilizare și să vă familiarizați cu conținutul acestuia. **Nu încercați să lucreze fără să știe actuale instrucțiunile / corecte pentru utilizare!**
ACEASTĂ INSTRUCȚIUNĂ POATE FI REPRODUSE DE MAI MULTE ORI, CA SE STIE PE EĂ FIECARE UTILIZATORUL PRODUSULUI.
În caz de apariție a incertitudinilor, consultați un specialist în domeniul Securității și Igienei Muncii, producătorul sau un reprezentant autorizat în scopul de explicare a acestora.
Legenda a probei de etichetare: [A] – codul produsului, [B] – mărimea, [C] – Numărul standardului și pictograma categoriei de pericol (EN388 – pericole mecanice, EN511 – amenințarea de rece), [D] – semnul de acordanță, [E] – înainte de utilizare consultați instrucțiunea, [F] – simbolul de identificare Producător, [G] – Nivelurile de performanță - EN388: 1 - Rezistență la abraziune (de la 0 până la 4). 1 - Rezistență la tăiere a fost testată cu ajutorul "coupe" test (0 până la 5). 2 - Rezistență la rupere (de la 0 până la 4). 1 - Rezistență la perforare (de la 0 până la 4). (Atenție: Mănușile care îndeplinesc cerințele de rezistență la perforare pot fi nepotrivite pentru protecția împotriva obiectelor ascuțite, cum ar fi acele pentru injectare). X - Rezistență la tăiere a fost testat testate utilizând TDM de testare EN ISO 13997: 1999 (A la F). EN 511:2006: 0 - Convecție rece (de la 0 până la 4). 1 - Rece de contact (de la 0 până la 4) (Atenție:o protecție care se limitează doar la zona palmei). X - Penetrarea apei (de la 0 până la 1) (Atenție: dacă mănușa nu atinge nivelul de eficacitate 1 la testele de penetrare a apei și-ar putea pierde proprietățile de izolare atunci când sunt ude). 0 - Indică faptul că mănușa nu îndeplinește cel mai scăzut nivel de eficacitate pentru categoria dată de pericol. X - Indică faptul că mănușa nu a fost testată sau că metoda de testare nu este potrivită pentru modelul sau materialul dat, respectiv, mănușa nu este destinată utilizării în domeniul dat. Aceste niveluri de performanță se aplică numai mănușilor noi, care nu au fost spălate și supuse procesului de regenerare. Nivelurile de performanță sunt obținute în baza testelor efectuate în conformitate cu condițiile prevăzute în standardele la care se referă. Dacă mănușa este realizată din elemente separate, care sunt unite durabil, nivelul de eficiență și de protecție se referă doar la setul complet. [H] - marca de conformitate ucraineană, [I] - codul de conformitate al Uniunii Vamale , [J] – linia de produs, [K] – nivel de agilitate
Explicația simbolurilor folosite: CODE – codul produsului, NUMBER – numărul de articol, SIZES – gama disponibile de dimensiuni, COLOURS – gama disponibile de culori, PACKING – cantitatea de produs în pachet cel mai mic / cantitatea în cutie, STANDARDS – standardele, LOT – numărul lotului, – data producției, REIS (REIS) – simbolul de identificare Producător, B – linia de produs, – a se vedea instrucțiunile de utilizare, C – instrucțiuni online, CE – semnul de acordanță, EAC - codul de conformitate al Uniunii Vamale, - marca de conformitate ucraineană
Această instrucțiune constituie o parte integrantă a ambalajului și reprezintă în același timp marcarea acestuia. În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European si Al Consiliului articolul 17 și cu alineatul 1, nu toate simbolurile pot fi amplasate pe produs. Descrierea simbolurilor în textul instrucțiunii este o informație obligatorie, inclusiv în cazul în care din cauza unor anumiți factori simbolurile de pe produs sunt ilizibile. Toate simbolurile care n-au fost explicate în această instrucțiune nu se referă direct sau indirect la siguranță și sănătate. Produsul și ambalajul său trebuie să fie eliminate în conformitate cu reglementările locale. Informații referitoare la compoziția produsului și ambalajul acestuia sunt disponibile pe rawpol.com.

UA ІНСТРУКЦІЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

Виробник: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Польща.
Даний виріб належить до класу засобів індивідуального захисту ЗІЗ (СИЗ), визначених в Регламент Європейського Парламенту Та Ради (ЄС) 2016/425 і відповідає вказівкам постанову. Він був призначений для категорії II.
Стандарти: EN 420:2003+A1:2009 "Рукавиці захисні. Загальні вимоги та методи випробування."; EN 388:2016 "Рукавиці для захисту від механічних ушкоджень."; EN 511:2006 "Рукавиці для захисту від низьких температур."
Уповноважений орган з сертифікації: SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland, номер органу: 2777.
Продукт/опис: Рукавиці захисні. Детальну характеристику продукту представлено на rawpol.com
Призначення: Цей продукт є індивідуальним захисним засобом, призначеним для захисту користувачів від небезпеки відповідно до стандартів, які він відповідає. Зручність згідно EN 420:2003+A1:2009 – рівень дієвості (від 1 до 5): 5. Рівень захисту був отриманий на підставі тестів, проведених відповідно до умов, описаних у нормах / специфікації, до яких вони застосовуються. Продукт забезпечує захист від вищезгаданих ризиків і призначений для використання в середовищах, в яких вони виникають. Всегда проводите оценку риска в данной рабочей среде, чтобы проверить, обеспечивает ли продукт защиту от всех рисков, доступных в этой среде.
Обмеження: Не рекомендується використання виробу не за призначенням, не дотримуючись рекомендацій у інструкції, а також в умовах великого ризику (де відповідними є засоби індивідуального захисту категорії III). Слід дотримуватись рекомендацій! Рукавиці не захищають від тих видів загроз і небезпек, які не вказані в інструкції. Якщо рукавиці складаються з двох або більше шарів, загальна оцінка не обов'язково стосується ефективності зовнішнього шару. Загальна класифікація двошарових та багатошарових рукавиць не обов'язково ілюструє ефективність зовнішнього шару. Рукавиці не призначені для контакту з вогнем (полумям). Рукавички не повинні носитись, коли існує ризик того, що продукт сприймає рухомі об'єкти (наприклад, рухомі частини машин), коли стійкість до розриву ≥ 1 або рукавички не були перевірені за цим параметром. Захисні функції рукавиць не поширюються на ті частини тіла, які не прикриті рукавицями. Щодо норм EN388 та EN511 контактний холод, захист обмежується лише долонями. Рукавиця не захищає від температури нижче -50°C. Інформацію щодо максимальної допустимої експозиції напр. температури, часу дії, можна отримати у виробника, уповноваженого представника від виробника або на rawpol.com.
Користування та обслуговування: Від особистої відповідальності користувача залежить гарантування захисної функції виробу. Вибираючи виріб, слід зважати на те, щоб він був зручним і не обмежував рухи. Перед використанням, закріпіть і відрегулюйте будь-які кріплення або регулятори, якщо такі є, і після використання, розстебніть або розпустіть їх, щоб забезпечити вільне видалення перчатки. Якщо виріб одягається разом із захисним одягом від спеціальних загроз, то слід зважати на те, щоб були гарантовані спільні захисні функції залежно від призначення. У будь-якому випадку - першість за вимогами. Перед використанням користувач повинен перевірити стан рукавичок на власну відповідальність чи виріб придатний до вибраної робочої діяльності, чи він укомплектований і чи гарантовані всі захисні функції. Слід перевірити його на відсутність пошкоджень, які могли б мати негативний вплив на захисні функції (напр. тріщини, дірки, розірвані шви, пошкоджені застібки, саден). Якщо матиме місце такий негативний вплив, то перед використанням потрібно відновити первинний правильний стан виробу (для цього зверніться до спеціаліста з охорони праці, виробника або уповноваженого представника виробника), а у випадку відсутності такої можливості - виріб потрібно замінити. Під час роботи також слід звертати увагу на збереження захисних функцій. Втрата захисних властивостей свідчить про те, що продукт відпрацьований. Не використовуйте пошкоджені чи зношені вироби. Виріб не має додаткового оснащення та замінних частин.
Матеріали, які використано при виготовленні продукту, не повинні негативно позначатися на здоров'ї або гігієні користувача. Однак кожна субстанція, яка міститься в матеріалі продукту або є складовою частиною продукту, може виявитись алергеном, напр. бавовна, шкіра, металеві елементи, латекс, барвники і т.п. У випадку особливо вразливих осіб рекомендується попереднє тестування продукту або консультація лікаря перед його застосуванням.
Розмір: Виріб повинен бути відповідного розміру, який необхідно правильно вибрати, тому перед початком робіт рукавиці слід приміряти. Інформація про розмір виробу розміщується на зворотній стороні рукавиць або безпосередньо на виробі або на упаковці. Інформація про розмірний асортимент рукавиць міститься у стовпці з назвою SIZES. Таблиці розмірів рукавички, визначені на основі довжини та окружності руки, можна отримати на rawpol.com.
Очищення, обслуговування та дезинфекція: Він рекомендується чистити з використанням комерційно доступного чистячі засоби (м'які щітки, волога ганчірка або струшування тощо). Не мийте рукавички і використання будь-яких консервантів і дезінфікуючих засобів на рукавичок, тому що це може мати ефект зниження їх рівня захисту. Для підвищення гігієни праці рекомендується поставити рукавички на чисті руки.
Зберігання: Продукти необхідно зберігати при відповідній температурі, в сухому, добре провітрюваному місці. Занадто висока вологість повітря, занадто висока або низька температура або інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на якість. Виробник не несе відповідальності за якість продукту у випадку його зберігання всупереч рекомендаціям. Це може знизити рівень захисту рукавичок.
Вид упаковки: Рекомендується дистрибуція (в тому числі й транспортування) цього виробу в упакуванні з картону або плівки. Завантаження, транспортування та вивантаження повинні відбуватися в умовах, що захищають від мокрих, брудних та пошкоджень.
Термін уживання можна оцінити на підставі зношення продукту. У зв'язку з різною інтенсивністю використання і впливом факторів навколишнього середовища, таких як сонячне світло, дощ і т.п., неможливо визначити конкретний термін. Продукт зберігає захисні властивості до моменту пошкодження, яке неможливо усунути без зниження рівня захисту. Наявність механічних пошкоджень означає, що продукт повинен бути підданий ремонту або негайно вилучений з експлуатації. При правильному зберіганні термін зберігання продукту може становити до 6 років від дати виготовлення (у випадку рукавичок, що містять поліуретан до 3 років). Цей період може бути продовжений шляхом проведення відповідних випробувань.
Дата виробництва зазначена на збірній упаковці або на продукті. У зв'язку з різною інтенсивністю використання і впливом факторів навколишнього середовища, таких як сонячне світло, дощ і т.п., неможливо визначити конкретний термін. Дата представлена разом із номером партії, напр. **290120191234**; пояснення: третя й четверта цифра ідентифікують місяць, а чотири чергові цифри – рік виробництва. Інші цифри разом з вищевказаними ідентифікують номер партії.
Доступ до декларації про відповідність ЄС можна отримати за адресою support.rawpol.com.
У випадку втрати актуальності інструкції в результаті змін у законодавстві або впливу інших факторів, необхідно скачати нову версію. Актуальні версії інструкцій доступні на веб-сторінці rawpol.com або support.rawpol.com. Дана інструкція позначена версією v. A.C2NP1C.102, где A.C2NP1C вказує ідентифікатор групи елементів і 102 - черговий номер версії. **Перед початком роботи переконайтеся, що у вас є поточні / правильні інструкції із застосування до відбулася товар, будь ласка, зверніться до його змісту, і зберегти його для життя захисту рослин.** Де знаки описані в інструкціях не те ж саме, вказані на маркуванні товару або на упаковці, це означає, що у вас є в керівництві з експлуатації іншої партії або інших товарів. у цьому випадку необхідно звернутися особа, яка надала вам інструкції або до виробника або уповноваженого представника виробника для того, щоб отримати цей документ за вантаж, який є. Дуже важливо, щоб перевірити чи є у вас поточні / правильна інструкцію з користування, що належать товарів. Якщо власник застарів або неправильно належить багато має бути суворо отримання поточних / правильна інструкції по застосуванню і ознайомитися з його змістом. **Не намагайтеся працювати, не знаючи поточні / правильні інструкції до використання!**
ДАНА ІНСТРУКЦІЯ МОЖЕ БАГАТОРАЗОВО КОПІЮВАТИСЯ З МЕТОЮ ОЗНАЙОМЛЕННЯ З ЇЇ ЗМІСТОМ ВСІХ КОРИСТУВАЧІВ ПРОДУКТУ.
В разі будь-яких сумнівів слід поспілкуватися із спеціалістом по безпеці гігієни праці, виробником або уповноваженим представником від виробника для їх роз'яснення.
Легенда про зразок маркування: [A] – товарний код, [B] – розмір, [C] – Номер норми та піктограма, які позначають категорію загрози (EN388 – механічні загрози, EN511 – загроза холодом), [D] – знак відповідності, [E] – перед використанням ознайомитись з інструкцією, [F] – ідентифікаційний знак виробника, [G] – Рівні дієвості - EN388: 1 - Стійкість до стирання (від 0 до 4). 1 - Стійкість до порізів був протестований з використанням "coupe" тест (від 0 до 5). 2 - Стійкість до розривів (від 0 до 4). 1 - Стійкість до проколювання (від 0 до 4) (Увага: Рукавиці, які відповідають вимогам щодо стійкості до проколювання, можуть бути непридатні для захисту від гостро закінчених предметів, таких як голки для вприскувань). X - Міцність на розріз був протестований протестовані з використанням тест-TDM EN ISO 13997: 1999 (від A до F). EN 511:2006: 0 - Конвекційний холод (від 0 до 4). 1 - Контактний холод (від 0 до 4) (Увага: захист обмежений тільки для долоні). X - Проникнення води (від 0 до 1) (Застереження: якщо рукавиця не відповідає рівню дієвості 1 для дослідження проникнення води, то вона може втрачати свої ізоляційні властивості коли є мокрою). 0 - Вказує, що рукавиця не відповідає найнижчому рівню дієвості для даної одиничної загрози. X - Вказує, що рукавиця не була досліджувана або що метод досліджень не відповідний для даного зразка чи матеріалу, тому дана рукавиця не призначена для застосування в даній сфері. вищеназвані рівні ефективності відносяться до нових рукавиць, які не були у пранні та не підлягали процесові відновлення. Рівні ефективності отримані на основі тестів, умови виконання яких визначені стандартами. Якщо рукавиця виконана з окремих елементів, які не з'єднані міцно, то рівні дієвості та захист відносяться лишень до повного укомплектування. [H] - український знак відповідності, [I] - знак дотримання Митного Союзу , [J] – лінія продукту, [K] – рівень спритності
Пояснення використаних символів: CODE – товарний код, NUMBER – артикульний номер, SIZES – доступний діапазон розмірів, COLOURS – доступна гама кольорів, PACKING – кількість продукту у найменшій упаковці/кількість у ящику, STANDARDS – стандарти, LOT – номер партії, – дата виготовлення, REIS (REIS) – ідентифікаційний знак виробника, B – лінія продукту, – ознайомтеся з інструкцією із застосування, C – онлайн навчання, CE – знак відповідності, EAC - знак дотримання Митного Союзу, - український знак відповідності
Дана інструкція є невід'ємною частиною упаковки, являючись водночас її маркуванням. Відповідно до Регламент Європейського Парламенту Та Ради (ЄС) 2016/425 ст.17 п. 1 дозволяється не наносити на виріб всіх маркувальних знаків. Опис маркування в змісті інструкції є обов'язковим, також і в тому випадку, коли б виникли чинники, які спричинили нерозбірливість позначень на виробі. Будь-які позначення, які не будуть пояснені в даній інструкції, не впливають безпосередньо або опосередковано на безпеку та здоров'я. Виріб та його упаковку слід утилізувати згідно з діючими місцевими положеннями. Інформація, яка стосується складу виробу та його упаковки, доступна на rawpol.com.

CZ NÁVOD A INFORMACE PRO UŽIVATELE

Výrobce: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Polsko.
Tento výrobek patří mezi prostředky osobní ochrany (OOP) určené v Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/425 a splňuje pokyny této nařízení. Byla zařazena do kategorie II.
Standardy: EN 420:2003+A1:2009 "Ochranné rukavice. Všeobecné požadavky a metody zkoušení. "; EN 388:2016 "Rukavice chránící proti mechanickým rizikům."; EN 511:2006 "Ochranné rukavice proti chladu."
Notifikovaná jednotka: SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland, číslo jednotky: 2777.
Výrobek/popis: Ochranné rukavice. Podrobná charakteristika výrobku je uvedena na rawpol.com
Určení: Tento produkt je individuální ochranná opatření, která chrání uživatele před nebezpečím v souladu s normami, které splňuje**.** Obratnost podle EN 420:2003+A1:2009 – úroveň účinnosti (od 1 do 5): 5. Úroveň ochrany byla získána na základě zkoušek provedených v souladu s podmínkami popsanými v normách / specifikacích, na které se vztahují. Produkt poskytuje ochranu proti výše uvedeným nebezpečím a je určen k použití v prostředích, ve kterých se vyskytují. Vždy proveďte hodnocení rizik v daném pracovním prostředí, abyste ověřili, zda daný produkt poskytuje ochranu před všemi nebezpečími, ke kterým dochází v tomto prostředí.
Omezení: výrobek nelze používat v rozporu s určením, pokyny instrukce a v podmínkách velkého rizika (ve kterých jsou příslušné prostředky individuální ochrany kategorie III). Ochrana před hrozbami a nebezpečími neuvedenými v návodu není zaručena. V případě rukavic se dvěma nebo větším počtem vrstev obecná klasifikace ne zcela odráží účinnost vnější vrstvy. Rukavice nejsou určeny ke kontaktu s ohněm. Rukavice by se neměly nosit, pokud hrozí nebezpečí, že by byl výrobek zachycen pohyblivými předměty (např. Pohyblivé části strojů), pokud je odolnost proti roztržení ≥ 1 nebo rukavice nebyly pro tento parametr testovány. Rukavice nechrání části těla, které nezakrývá. V rozsahu EN388 a EN511 kontaktní chlad, je ochrana omezena pouze na dlaně. Rukavice nechrání před teplotou nižší než -50°C. Informace týkající se maximálního přípustného vystavení např. teplotě, doby trvání, je možné získat od oprávněného zástupce výrobce nebo na rawpol.com.
Použití a obsluha: Zajištění ochranné funkce výrobku je závislé na osobní odpovědnosti uživatele. Při výběru výrobku je nutné zohlednit, aby poskytoval pohodlí a svobodu pohybu. Před použitím upevněte a nastavte případné upevňovací prvky nebo jejich nastavení a po jejich použití uvolněte nebo uvolněte, což umožní bezproblémové vyjmutí rukavice. Pokud je výrobek používán spolu s ochranným oděvem proti zvláštním nebezpečím, je nutné dávat pozor na to, aby byly zajištěny celkové ochranné funkce v závislosti dle určení. V každém případě mají přednost požadavky. Před použitím uživatel na vlastní odpovědnost zkontroluje stav rukavic, zda je výrobek vhodný k použití pro danou pracovní činnost, zda je kompletní a zda jsou zajištěny všechny ochranné funkce. Je nutné zkontrolovat jej z pohledu poškození, která by mohla mít vliv na ochranné funkce (např. prasknutí, díry, roztržené švy, poškozené zapínání, oděrky). Pokud existuje takový negativní vliv, před použitím je nutné navrátit správný stav výrobku (za tímto účelem kontaktujte za účelem jejich vysvětlení odborníka pro bezpečnost a hygienu práce, výrobce či oprávněného zástupce výrobce), a pokud to není možné, je nutné jej vyměnit. Během práce je nutné všímat si také zachování ochranných funkcí. Ztráta ochranných vlastností znamená, že výrobek byl opotřeben. Nepoužívejte poškozený nebo opotřebovaný výrobek. Výrobek neobsahuje dodatečné vybavení ani náhradní části.
Materiál, ze kterého je produkt vyroben, nesmí mít nepříznivý vliv na zdraví nebo hygienu uživatele. Avšak každá látka obsažená v materiálu produktu nebo která je složkou produktu může být alergenem, např. bavlna, kůže, kovové díly, latex, barviva apod. Zvláště citlivým osobám doporučujeme před použitím výrobek otestovat nebo se poradit s lékařem.
Rozměry: Výrobek musí mít příslušnou velikost, kterou je nutno přizpůsobit pomocí zjištění jeho velikosti a vyzkoušení před zahájením práce. Velikost výrobku je uvedena na vnitřní vložce nebo přímo na výrobku nebo na obalu. Dostupný rozsah velikostí je uveden v poli SIZES. Tabulky velikosti rukavic definované na základě délky a obvodu ruky lze získat na stránce rawpol.com.
Úklid, údržba a dezinfekce: Je doporučeno čistit s použitím komerčně dostupné čisticí prostředky (měkké kartáče, vlhký hadřík nebo třást atd.). Neumývajte mýt rukavice a nepoužívejte žádné konzervační nebo dezinfekční prostředky, protože to může mít za následek snížení jejich úrovně ochrany. Aby se zvýšila hygiena práce, doporučuje se dát rukavice na čisté ruce.
Skladování: Výrobek skladovat při správné teplotě, na suchém a dobře větraném místě. Příliš vysoká vlhkost vzduchu, příliš vysoká nebo nízká teplota nebo intenzivní světlo mohou mít nepříznivý vliv na kvalitu. Výrobce nenese odpovědnost za kvalitu výrobku, který byl skladován v rozporu s doporučeními. To může snížit úroveň ochrany rukavic.
Druh obalu: Doporučuje se distribuce (včetně přepravy) výrobku v obalu z kartonu nebo fólie. Nakládání, přeprava a vykládání by se mělo provádět v podmínkách, které zabraňují namočení, znečištění a poškození.
Životnost lze odhadnout na základě opotřebení produktu. Z důvodu rozdílné intenzity používání a vlivů prostředí, jako je působení slunečního záření, srážek apod. nelze dobu trvanlivosti stanovit přesně. Produkt si udržuje ochranné vlastnosti, dokud nenastane poškození, které se nedá odstranit, aniž by se nesnížila úroveň ochrany. Výskyt mechanického poškození způsobuje, že by měl být výrobek opraven nebo ihned stažen z používání. Při řádném uskladnění může doba skladování výrobku činit až 6 let od data výroby (v případě rukavic obsahujících polyuretan do 3 let). Toto období může být prodlouženo provedením příslušných zkoušek.
Datum výroby je uvedeno na velkobalení nebo na výrobku. Je uveden s číslem partie, např. **290120191234**; vysvětlivka: třetí a čtvrtá číslice označují měsíc výroby, další čtyři číslice pak rok výroby. Ostatní číslice spolu s výše uvedenými určují číslo partie. Přístup k prohlášení o shodě EU lze získat na adrese support.rawpol.com.
Pokud se tato příručka stane neaktuální v důsledky změny práva nebo jiných faktorů, je třeba si stáhnout novou verzi. Aktuální příručky jsou dostupné na adrese rawpol.com nebo support.rawpol.com. Tento návod byl označen verzí v. A.C2NP1C.102, kde A.C2NP1C označuje identifikátor skupiny položek a 102 znamená další číslo verze. **Před zahájením práce zkontrolujte, zda máte aktuální / správné návod k použití koná zboží naleznete na jeho obsah, a uložit ji pro život přípravku na ochranu rostlin.** Tam, kde jsou známky vysvětleny v návodu nejsoustejné jako označené na výrobku nebo na jeho obalu, to znamená, že máte v návodu k další dávce nebo jiné zboží. v tomto případě je nutné se obrátit na osobu, která vám poskytuje pokyny nebo výrobce nebo zplnomocněný zástupce výrobce, aby mohli přijímat dokument pro zásilky, které mají.Je důležité zkontrolovat, zda máte aktuální / správný návod k použití pro vlastnictví zboží. Pokud vlastník je zastaralý nebo nesprávné vlastnictvíšarže musí být přísně získat aktuální / přesný návod k použití a seznamte se s jeho obsahem. **Nepokoušejte se pracovat bez znalosti aktuální / správný návod k použití!**
TENTO NÁVOD SE SMÍ ROZMNOŽOVAT, ABY SE S NÍM SEZNÁMIL KAŽDÝ UŽIVATEL VÝROBKU.
V případě jakýchkoliv pochybností kontaktujte za účelem jejich vysvětlení odborníka pro bezpečnost a hygienu práce, výrobce či oprávněného zástupce výrobce.
Legenda vzorku označování: [A] – kód zboží, [B] – velikost, [C] – Číslo normy a piktogram označující kategorii ohrožení (EN388 – mechanické ohrožení, EN511 – ohrožení chladem), [D] – označení shody, [E] – před použitím se seznamte s návodem, [F] – identifikační symbol Výrobce, [G] – Úrovně účinnosti - EN388: 1 - Odolnost proti oděru (úroveň výkonnosti 0 - 4). 1 - Odolnost proti prořezání byla testována pomocí testu "coupe" (0 až 5). 2 - Odolnost proti protržení (úroveň výkonnosti 0 - 4). 1 - Odolnost proti propíchnutí (od 0 až 4) (Pozor: Rukavice splňující požadavky odolnosti proti propíchnutí mohou být nevyhovující pro ochranu proti předmětům s ostrými konci, takovým jako injekční jehly.). X - Odolnost proti prořezání byla testována zkouší pomocí zkušební TDM EN ISO 13997: 1999 (A až F). EN 511:2006: 0 - Konvekční chlad (od 0 až 4). 1 - Kontaktní chlad (od 0 až 4) (Pozor: ochrana omezena pouze na dlaně). X - Pronikání vody (od 0 až 1) (Pozor: pokud rukavice nedosahuje úrovně účinnosti 1 pro výzkum pronikání vody, může ztratit své izolační vlastnosti, pokud je mokrá). 0 - Znamená, že rukavice nesplňuje nejnižší úroveň účinnosti pro dané jednotlivé nebezpečí. X - Znamená, že rukavice nebyla testována nebo že metoda výzkumu nebyla příslušná pro daný vzor či materiál, a tak rukavice není určena k použití v daném rozsahu. Uvedené úrovně účinnosti se vztahují pouze na rukavice nové, neprané a rukavice, které nebyly podrobeny procesu regenerace. Úrovně účinnosti byly získány na základě zkoušek provedených v souladu s podmínkami uvedenými v normách, které se na ně vztahují. Pokud je rukavice vyrobena ze samostatných prvků, které nejsou trvale spojeny, úrovně účinnosti a ochrana se vztahují pouze na kompletní sadu. [H] - značka shody Ukrajiny, [I] - značka shody Celní Unie , [J] – řada výrobku, [K] – úroveň agility
Vysvětlivky použitých symbolů: CODE – kód zboží, NUMBER – číslo zboží, SIZES – dostupné velikosti, COLOURS – dostupné barvy, PACKING – počet výrobků v nejmenším balení / počet v kartónu, STANDARDS – normy, LOT – číslo šarže, – datum výroby, REIS (REIS) – identifikační symbol Výrobce, B – řada výrobku, – seznamte se s návodem k používání, C – online instrukce, CE – označení shody, EAC - značka shody Celní Unie, - značka shody Ukrajiny
Tato instrukce je nedílnou součástí obalu, a je zároveň jeho označením. V souladu s Naňízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/425 čl.17 bod 1, všechna označení nemusí být umístěna na výrobku. Popis označení v obsahu instrukce je závaznou informací také v případě výskytu faktorů, které by způsobily, že označení na výrobku jsou nečitelná. Veškerá označení nevysvětlená v této instrukci se přímo či nepřímo nevztahují na bezpečnost a zdraví. Výrobek a jeho obal je nutné zlikvidovat v souladu s platnými místními předpisy. Informace týkající se složení výrobku a jeho obalu jsou dostupné na rawpol.com.

SK POKYNY A INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽOV

Výrobca: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Poľsko.
Tento výrobok patrí medzi prostriedky osobnej ochrany (OOP) určené Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 v sp ĺňa pokyny tejto nariadenie. Bol zaradený do II kategórie.
Štandardy: EN 420:2003+A1:2009 "Ochranné rukavice. Všeobecné požiadavky a metódy skúšania."; EN 388:2016 "Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám."; EN 511:2006 "Ochranné rukavice proti chladu."
Notifikovaná jednotka: SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland, číslo jednotky: 2777.
Výrobok/popis: Ochranné rukavice. Podrobná charakteristika výrobku je uvedená na rawpol.com
Určenie: Tento produkt je individuálne ochranné opatrenie určené na ochranu používateľov pred nebezpečenstvami v súlade s normami, ktoré spĺňa. Obratnosť podľa EN 420:2003+A1: 2009 - úroveň účinnosti (od 1 do 5): 5. Úroveň ochrany bola získaná na základe testov vykonaných podľa podmienok opísaných v normách / špecifikáciách, na ktoré sa vzťahujú. Výrobok poskytuje ochranu proti vyššie uvedeným rizikám a je určený na použitie v prostredí, v ktorom sa vyskytujú. V danom pracovnom prostredí vždy vykonajte posúdenie rizika, aby ste overili, či výrobok poskytuje ochranu pred všetkými rizikami, ktoré sú v tomto prostredí k dispozícii.
Obmedzenia: výrobok nemožno používať v rozpore s určením, pokynmi inštrukcie a v podmienkach veľkého rizika (v ktorých sú príslušné prostriedky individuálnej ochrany kategória III). Ochrana pred hrozbami a nebezpečenstvami neuvedenými v návode nie je zaručená. V prípade rukavíc s dvoma alebo väčším počtom vrstiev všeobecná klasifikácia nie celkom odráža účinnosť vonkajšej vrstvy. Rukavice nie sú určené ku kontaktu s ohňom. Rukavice by sa nemali nosiť, ak existuje riziko, že výrobok bude zachytený pohyblivými predmetmi (napr. Pohyblivými časťami strojov), ak odolnosť proti roztrhnutiu je ≥ 1, alebo ak tieto rukavice neboli testované na tento parameter. Rukavice nechráni časti tela, ktoré nezakrývajú. V rozsahu EN388 a EN511 kontaktny chlad, je ochrana obmedzená len na dlane. Rukavice nechráni pred teplotou nižšou ako -50°C. Informácie týkajúce sa maximálneho prípustného vystavenia napr. teplote, doby trvania, je možné získať od oprávneného zástupcu výrobcu alebo na rawpol.com.
Použitie a obsluha: Zaistenie ochrannej funkcie výrobku je závislé na osobnej zodpovednosti užívateľa. Pri výbere výrobku je nutné zohľadniť, aby poskytoval pohodlie a slobodu pohybu. Pred použitím upevnite a nastavte akékoľvek upevňovacie prvky alebo ich nastavenia a po ich použití ich uvoľnite alebo uvoľnite, čo umožní voľné odstránenie rukavíc. Ak je výrobok používaný spolu s ochranným odevom proti zvláštnym nebezpečenstvám, je nutné dávať pozor na to, aby boli zabezpečené celkové ochranné funkcie v závislosti podľa určenia. V každom prípade majú prednosť požiadavky. Pred použitím na vlastnú zodpovednosť skontroluje stav rukavíc, či je výrobok vhodný na použitie pre danú pracovnú činnosť, či je kompletný a či sú zabezpečené všetky ochranné funkcie. Je nutné skontrolovať ho z pohľadu poškodení, ktoré by mohli mať vplyv na ochranné funkcie (napr. prasknutie, diery, roztrhnuté švy, poškodené zapínanie, odreniny). Ak existuje taký negatívny vplyv, pred použitím je nutné navrátiť správny stav výrobku (na tento účel pochybností je potrebné kontaktovať odborníka z oblasti bezpečnosti a hygieny práce, výrobca alebo oprávneného zástupcu výrobcu za účelom ich vysvetlenia), a ak to nie je možné, je nutné ho vymeniť. Počas práce je nutné všímať si tiež zachovania ochranných funkcií. Strata ochranných vlastností znamená, že výrobok bol opotrebovaný. Nepoužívajte poškodený alebo opotrebovaný výrobok. Výrobok neobsahuje dodatočné vybavenie ani náhradné časti.
Materiály, z ktorých je výrobok vyrobený, by nemali mať nepriaznivý vplyv na zdravie ani na hygienu užívateľa. Avšak každá látka obsiahnutá v materiáli výrobku alebo ktorá je jeho zložkou, môže byť alergénom, napr. bavlna, koža, kovové diely, latex, farbivá a pod. Zvlášť citlivým osobám odporúčame pred použitím výrobok otestovať alebo sa poradiť s lekárom.
Rozmery: Výrobok musí mať príslušnú veľkosť, ktorú je nutné prispôsobiť pomocou zistenia jeho veľkosti a vyskúšania pred začatím práce. Veľkosť výrobku je uvedená na vnútornej vložke alebo priamo na výrobku alebo na obale. Dostupný rozsah veľkostí je uvedený v poli SIZES. Tabuľky veľkosti rukavíc definované na základe dĺžky a obvodu ruky možno získať na stránke rawpol.com.
Upratovanie, údržba a dezinfekcia: Je doporučené čistiť s použitím komerčne dostupné čistiace prostriedky (jemné kefy, vlhkou handričkou alebo trepanie atď.). Neumývajte rukavice a nepoužívajte žiadne konzervačné alebo dezinfekčné prostriedky, pretože to môže mať za následok zníženie ich úrovne ochrany. Aby sa zvýšila hygiena práce, odporúča sa dať rukavice na čisté ruky.
Skladovanie: Výrobok skladovať pri správnej teplote, na suchom a dobre vetranom mieste. Príliš vysoká vlhkosť vzduchu, príliš vysoká alebo nízka teplota alebo intenzívne svetlo môžu mať nepriaznivý vplyv na kvalitu. Výrobca nenesie zodpovednosť za kvalitu výrobku, ktorý bol skladovaný v rozpore s odporúčaniami. To môže znížiť úroveň ochrany rukavíc.
Druh obalu: Odporúča sa distribúcia (vrátane prepravy) výrobku v obale z kartónu alebo fólie. Nakladanie, preprava a vykladanie by sa malo uskutočňovať v podmienkach, ktoré chránia pred namočením, znečistením a poškodením.
Životnosť je možné odhadnúť na základe opotrebovania výrobku. Z dôvodu rozdielnej intenzity používania a vplyvu prostredia, ako pôsobenie slnečného žiarenia, zrážky a pod. nie je možné dobu trvanlivosti stanoviť presne. Výrobok si udržiava ochranné vlastnosti do okamihu poškodenia, ktoré sa nedajú odstrániť bez zníženia úrovne ochrany. V prípade mechanického poškodenia je potrebné výrobok opraviť alebo okamžite prestať používať. Pri správnom skladovaní môže byť doba skladovania výrobku kratšia ako 6 rokov od dátumu výroby (v prípade rukavíc obsahujúcich polyuretán do 3 rokov). Toto obdobie sa môže predĺžiť vykonaním príslušných testov.
Dátum výroby je uvedený na skupinovom obale alebo na výrobku. Zobrazuje sa spolu s číslom výrobnej dávky, napr. **290120191234**; vysvetlivka: tretia a štvrtá číslica označuje mesiac výroby, ďalšie štyri číslice znamenajú rok výroby. Ostatné číslice spolu s hore uvedenými určujú číslo výrobnej dávky.
Prístup k vyhláseniu o zhode EÚ možno získať na adrese support.rawpol.com.
V prípade, že sa tento návod stane neaktuálny v dôsledku zmien právnych predpisov alebo iných faktorov, je potrebné si stiahnuť novú verziu. Aktuálne návody sú dostupné na stránke rawpol.com alebo support.rawpol.com. Tento návod bol označený číslom verzie v. A.C2NP1C.102, kde A.C2NP1C označuje identifikátor skupiny položiek a 102 znamená poradové číslo verzie. **Pred začatím práce skontrolujte, či máte aktuálne / správne návod na použitie koná tovar nájdete na jeho obsah, a uložiť ju pre život prípravku na ochranu rastlín.** Tam, kde sú znaky vysvetlené v návode nie sú rovnaké ako označené na výrobku alebo na jeho obale, to znamená, že máte v návode k ďalšej dávke alebo iný tovar. v tomto prípade je nutné sa obrátiť na osobu, ktorá vám poskytuje pokyny alebo výrobca alebo splnomocnený zástupca výrobcu, aby mohli prijímať dokument pre zásielky, ktoré majú. Je dôležité skontrolovať, či máte aktuálne / správny návod na použitie pre vlastníctvo tovaru. Ak vlastník je zastaraný alebo nesprávne vlastníctva dávky musí byť prísne získať aktuálne / presný návod na použitie a oboznámte sa s jeho obsahom. **Nepokúšajte sa pracovať bez znalosti aktuálnej / správny návod na použitie!**
TENTO NÁVOD JE MOŽNÉ ROZMNOŽOVAŤ, ABY SA S NÍM ZOZNÁMIL KAŽDÝ UŽÍVATEĽ VÝROBKU.
V prípade akýchkoľvek pochybností kontaktujte za účelom ich vysvetlenia odborníka pre bezpečnosť a hygienu práce, výrobca alebo oprávneného zástupcu výrobcu.
Legenda vzorky označovanie: [A] – kód zboží, [B] – veľkosť, [C] – Číslo normy a piktogram kategórii ohrozenia (EN388 – mechanické ohrozenie, EN511 – ohrozenia chladom), [D] – označenie zhody, [E] – pred použitím sa zoznámte s návodom, [F] – identifikačný symbol Výrobca, [G] – Úrovne účinnosti - EN388: 1 - Odolnosť proti oteru (od 0 do 4). 1 - Odolnosť proti prerezaniu bola testovaná pomocou testu "coupe" (0 až 5). 2 - Odolnosť voči trhaniu (od 0 do 4). 1 - Odolnosť proti prepichnutiu (od 0 až 4) (Pozor: Rukavice spĺňajúce požiadavky odolnosti proti prepichnutiu môžu byť nevyhovujúce pre ochranu proti predmetom s ostrými koncami, takým ako injekčné ihly.). X - Odolnosť proti prerezaniu bola testovaná skúša pomocou skúšobnej TDM EN ISO 13997: 1999 (A až F). EN 511:2006: 0 - Konvekčný chlad (od 0 až 4). 1 - Kontaktný chlad (od 0 až 4) (Pozor: ochrana obmedzená len na dlane). X - Prenikanie vody (od 0 až 1) (Pozor: ak rukavice nedosahuje úrovne účinnosti 1 pre výskum prenikania vody, môže stratiť svoje izolačné vlastnosti, ak je mokrá). 0 - Znamená, že rukavice nesp ĺňa najnižšiu úroveň účinnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo. X - Znamená, že rukavica nebola testovaná alebo že metóda výskumu nebola príslušná pre daný vzor či materiál, a tak rukavice nie je určená na použitie v danom rozsahu. Uvedené úrovne účinnosti sa vzťahujú len na rukavice nové, neprané a rukavice, ktoré neboli regenerované. Úrovne účinnosti boli získané na základe testov vykonaných v súlade s podmienkami uvedenými v normách, ktoré sa na ne vzťahujú. Ak je rukavica vyrobená zo samostatných prvkov, ktoré nie sú trvalo spojené, úrovne účinnosti a ochrana sa vzťahujú iba na kompletnú sadu. [H] - ukrajinská značka zhody, [I] - značka zhody Colnej Únie , [J] – séria výrobku, [K] – úroveň agility
Vysvetlenie použitých symbolov: CODE – kód zboží, NUMBER – číslo výrobku, SIZES – dostupné veľkosti, COLOURS – dostupné farby, PACKING – počet výrobkov v najmenšom obale/počet v kartóne, STANDARDS – normy, LOT – číslo šarže, – dátum výroby, REIS (REIS) – identifikačný symbol Výrobca, B – séria výrobku, – zoznámte sa s návodom na používanie, C – on-line výučba, CE – označenie zhody, EAC - značka zhody Colnej Únie, - ukrajinská značka zhody
Táto inštrukcia je neoddeliteľnou súčasťou obalu, a je zároveň jeho označením. V súlade s Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 čl.17 bod 1, všetky značky nemusí byť umiestnené na výrobku. Popis označenia v obsahu inštrukcie je záväznou informáciou tiež v prípade výskytu faktorov, ktoré by spôsobili, že označenia na výrobku sú nečitateľné. Všetky opisy nevysvetlené v tejto inštrukcii sa priamo alebo nepriamo nevzťahujú na bezpečnosť a zdravie. Výrobok a jeho obal je nutné zlikvidovať v súlade s platnými miestnymi predpismi. Informácie týkajúce sa zloženia výrobku a jeho obalu sú dostupné na rawpol.com.

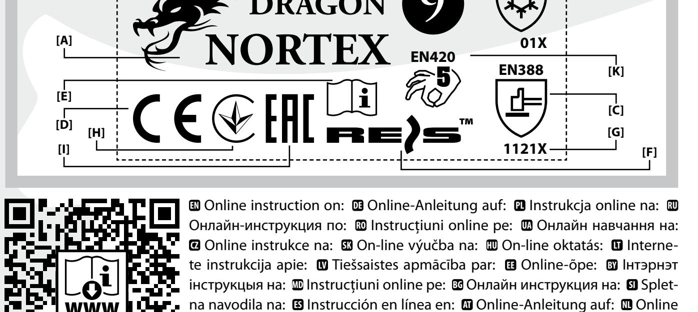
HU UTASÍTÁSOKAT ÉS INFORMÁCIÓKAT A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA

Gyártó: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Lengyelország.
Ez a termék az Európai Parlament és a Tanács 2016/425 (EU) rendeletében meghatározott egyéni védőeszközökhöz (PPE) tartozik, és megfelel e rendelet irányelveinek. Kategóriába sorolták a II.
Szabványok: EN 420:2003+A1:2009 "Védőkesztyű. Általános követelmények és vizsgálati módszerek."; EN 388:2016 "Védőkesztyűk mechanikai veszélyek ellen."; EN 511:2006 "Védőkesztyűk hideg ellen."
Notifikációs központ: SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland, notifikációs központ száma: 2777.
Termék/leírás: Védőkesztyű. A termék részletes leírása a rawpol.com honlapon található.
Alkalmazás: Ez a termék egyéni védelmi intézkedés, melynek célja a felhasználók védelme a veszélyekkel szemben az általa teljesített szabványoknak megfelelően. EN 420:2003+A1:2009 szerinti kézügyesség – hatékonysági szint (0-5 szint): 5. A védettségi szintet az általuk alkalmazott szabványokban / előírásokban leírt feltételeknek megfelelően elvégzett vizsgálatok alapján nyerték. A termék védelmet nyújt a fent említett veszélyekkel szemben és olyan környezetben való használatra készült, ahol előfordul. Mindig végezzen egy veszélyeztetettséget egy adott munkakörnyezetben annak ellenőrzésére, hogy egy adott termék védelmet nyújt-e az adott környezetben előforduló veszélyekkel szemben.
Korlátozások: Tilos a terméket a rendeltetéstől, az útmutatóban foglalt ajánlásoktól eltérő módon, valamint nagy kockázatnak kitett feltételek mellett használni (amelyekre III kategóriájú egyéni védőeszközt kell használni). Az útmutatóban nem felsorolt veszélyek elleni védelem nincs biztosítva. Két vagy többrétegű kesztyű esetében az általános osztályozás nem feltétlenül tükrözi a külső réteg hatékonyságát. Leválasztható, többrétegű kesztyűk esetében a hatékonysági szint csak az egész kesztyűre vonatkozik, az összes réteg figyelembevételével. A kesztyű nem nyújt védelmet a tűzzel szemben. Kesztyűt nem szabad viselni, ha fennáll annak a veszélye, hogy a termék mozgó tárgyak (pl. Gépi mozgó részek) fogságába kerül, ha a szakítószilárdság ≥ 1, vagy a kesztyűt nem tesztelték erre a paraméterre. A kesztyű nem nyújt védelmet a test fedetlen részeinek. Az EN388 valamint EN511 tekinteteben az erintkezesi hideg vedelem kizarolag a kezfejre korlatozodik. A kesztyű nem nyújt védelmet -50°C alatti hőmérséklettel szemben. A maximális megengedett veszélyre vonatkozó információkról, pl. hőmérsékletre, időtartamra, a gyártónál, a gyártó meghatalmazott képviselőjénél vagy a rawpol.com honlapon kaphat információt.
Használat és kezelés: A felhasználó személyes felelősségétől függ a termék védelmi funkciójának a biztosítása. A termék kiválasztása során ügyelni kell arra, hogy kényelmesen feküdjön és szabad mozgást biztosítson. Használat előtt rögzítse és állítsa be a rögzítőelemeket vagy a beállításokat, ha vannak ilyenek és használat után, kikeszteljük vagy lazítsuk meg őket, lehetővé téve a kesztyű szabad eltávolítását. Ha a terméket speciális védőruházattal együtt viseli, ügyelni kell arra, hogy a rendeltetéstől függően biztosítva legyenek a termék együttes védőfunkciói. A követelményeknek minden esetben elsőbbségük van. Használat előtt a felhasználó saját felelősségére ellenőrzi kesztyű állapotát, hogy a termék alkalmas-e a tervezett tevékenységekre, kompletten felszerelt és minden védelmi funkciót garantál-e. Ellenőrizni kell, hogy nem érte sérülés, melyek negatív hatással lehetnének a termék védelmi funkcióira (pl. repedések, lyukak, elszakadt varratok, sérült csatolások, horzsolások). Ha ilyen negatív jellemzők fordulnak elő, a felhasználás előtt vissza kell állítani a termék megfelelő kezdeti állapotát (ehhez a DSS szakemberhez, a gyártóhoz vagy a gyártó meghatalmazott képviselőjéhez kell fordulni a kétségek tisztázása érdekében), vagy ebben az esetben a terméket jó minőségű termékkel kell helyettesíteni. A munkavégzés során szintén ügyelni kell a védelmi funkciók megőrzésére. A védelmi funkciók elvesztése azt jelenti, hogy a termék elhasználódott. Ne használjon sérült vagy elhasználódott terméket. A termék nem rendelkezik további felszereléssel és alkatrésszel.
A terméket alkotó anyagok nem befolyásolják hátrányosan a felhasználó egészségi állapotát vagy higiéniáját. A termékek alkotó minden anyag azonban allergiát válthat ki, pl. pamut, bőr, fémelemek, latex, színezékek, stb. Különösen érzékeny személyeknek ajánljuk, hogy használat előtt teszteljék le a terméket vagy konzultáljanak az orvossal.
Méret: A terméknek megfelelő méretűnek kell lennie, amit munkavégzés előtt felpróbálással kell ellenőrizni. A termék mérete meg van adva a belső wszywce vagy közvetlenül a terméken vagy a csomagoláson. Az elérhető méretek a SIZES mezőben láthatók. A kéz hosszát és kerületét meghatározó kesztyűméret táblákat a rawpol.com-on szerezheti be.
Tisztítás, karbantartás és fertőtlenítés: Javasoljuk, hogy tisztítsa meg a kereskedelmi forgalomban kapható tisztítószerek (puha kefék, nedves ruhával vagy rázkódás stb.). Ne mosson kesztyűt és használjon semmilyen tartósítószert vagy fertőtlenítőszert, mert az a hatása, hogy csökkenti a védelem szintjét. A munka higiéniájának növelése érdekében ajánlott kesztyűt tiszta kézre tenni.
Tárolás: A terméket a megfelelő hőmérsékleten kell tárolni, száraz, jól szellőző helyen tárolandó. Túl nagy légnedvesség, túl magas vagy alacsony hőmérséklet vagy erős fény hátrányosan befolyásolhatja a termék minőségét. A gyártó nem vállal felelősséget az előírásoknak nem megfelelően tárolt termék minőségéért. Ez csökkentheti a védőkesztyű védelmi szintjét.
Csomagolás fajtája: A termék forgalmazása (szállítása) karton vagy fóliacsomagolásban ajánlott. A betöltést, szállítást és kirakodást olyan körülmények között kell elvégezni, amelyek megvédik a nedves, piszkos és sérült anyagokat.
Tartóssági idő a termék elhasználódása alapján ítélhető meg. A használat különböző intezitására, valamint a környezeti hatásokra, például: napfényre, esőre, stb., való tekintettel, a konkrét időpont megadása nem lehetséges. A termék védőtulajdonságait védelmi szint csökkentése nélkül meg nem szüntethető sérülés bekövetkezéséig őrzi meg. Mechanikus sérülések bekövetkezése esetén a terméket javítási folyamatnak kell alávetni vagy azonnal kivonni a használatból. Megfelelő tárolással a termék tárolási ideje legfeljebb 6 év lehet a gyártótól számítva (legfeljebb 3 éves poliuretánt tartalmazó kesztyűk esetében). Ezt az időszakot megfelelő vizsgálatok elvégzésével lehet meghosszabbítani.
A gyártás dátuma gyűjtőcsomagoláson vagy a terméken került feltűntetésre. Gyártási tétel számával együtt szerepel, pl. **290120191234**; magyarázat: a harmadik és a negyedik számjegy a gyártás hónapját, a következő négy számjegy a gyártás évét jelzik. A többi számjegy a gyártási tétel azonosítója.
Az EU - megfelelőségi nyilatkozathoz való hozzáférés a következő címen érhető el support.rawpol.com.
Ha változó jogszabályok vagy más körülmények következtében a jelen utasítás veszíti érvényét, abban az esetben le kell kérni az utasítás új változatát. Az érvényes utasítások a rawpol.com vagy a support.rawpol.com honlapon találhatók A jelen utasítást szereplő v. A.C2NP1C.102 változat jelzéssel látták el, ahol a A.C2NP1C jelzi az elemcsoport azonosítóját és 102 a változat sorszámát jelenti. **A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy van a jelenlegi / pontos használati utasítást, hogy tartott az árut, kérjük, olvassa el annak tartalmát, és mentse az életét a növényvédő szer.** Amennyiben a jel magyarázata az utasítások nem ugyanaz, mint tüntetve a terméken vagy a csomagoláson, ez azt jelenti, hogy a használati utasítás egy másik adagra vagy más áru. Ebben az esetben van szükség, hogy forduljon ahhoz a személyhez, aki feltéve, hogy az utasításokat, vagy a gyártó, illetve meghatalmazott képviselője a gyártó annak érdekében, hogy megkapja a dokumentumot a szállítmány, amely van. Fontos, hogy ellenőrizze, hogy van a jelenlegi / pontos használati utasítást tulajdonában álló árut. Ha a tulajdonos elavult vagy helytelen, hogy a tulajdonában lévő sok szigorúan be kell szerezni a jelenlegi / pontos használati utasítást és ismerkedjen meg annak tartalmát. **Ne kísérelje meg a munkát anélkül, hogy ismerné az aktuális / pontos használati utasítást!**
A JELEN UTASÍTÁS TÖBB PÉLDÁNYBAN SOKSOROSÍTHATÓ ABBÓL A CÉLBÓL, HOGY MINDEN FELHASZNÁLÓ OLVASSA EL.
Bárminemű kételyek felmerülése esetén kapcsolatba kell lépni a munkavédelmi szakemberrel, a gyártóval vagy a gyártó meghatalmazott képviselőjével a felmerülő gondok elmagyarázására.
Legend A minta címkézése: [A] – árukód, [B] – méret, [C] – Veszélyességi kategóriát jelölő szabványszám és jelölés (EN388 – mechanikus veszély, EN511 – fagy veszély), [D] – megfelelőségi jel, [E] – használat előtt olvassa el az útmutatót, [F] – gyártó azonosítási jelét, [G] – Hatékonysági szintek - EN388: 1 - Kopás ellenállóság (0 - 4 között). 1 - Vágásellenállás teszteltük a "coupe" teszt (0-5). 2 - Szakítószilárdság (0 – 4 között). 1 - Vágással szembeni ellenállás (0 – 4 védelmi szint) (Figyelem: A vágással szembeni ellenállás követelményt teljesítő kesztyű nem feltétlenül nyújt megfelelő védelmet a hegyes tárgyakkal szemben, mint pl. injekciós tű). X - Vágásellenállás teszteltek teszteltük a vizsgálat TDM EN ISO 13997: 1999 (A-F). EN 511:2006: 0 - Konvektív hideggel szembeni ellenállás (0-4 védelmi szint). 1 - Kontakt hideggel szembeni ellenállás (0-4 védelmi szint) (Figyelem: a védelem csak a tenyérrészre vonatkozik). X - Vízhatlanság (0-1 védelmi szint) (Figyelmeztetés: amennyiben a kesztyű nem éri el az 1 vízhatlansági hatékonysági szintet, nedves állapotban elveszíthető a hőszigetelési tulajdonságait). 0 - Azt jelzi, hogy a kesztyű nem teljesíti az egyes veszéllyel szembeni ellenállás legalacsonyabb hatékonysági szintjét. X - Azt jelzi, hogy a kesztyű nem került bevizsgálásra vagy a vizsgálati módszer nem felel meg az adott mintának vagy anyagnak, ezáltal a kesztyű nem használható az adott munkatartományban. A felsorolt hatékonysági szintek csak új, mosatlan és nem felújított kesztyűkre vonatkoznak. A hatékonysági szintek a vonatkozó szabványokban meghatározott feltételeknek megfelelően végrehajtott tesztek alapján kerülnek meghatározásra. Amennyiben a kesztyű különálló elemekből készült, amelyek nincsenek tartós jelleggel egyesítve, a hatékonysági szintek és a védelem kizárólag a komplett termékre vonatkozik. [H] - Ukrajna megfelelőségi jelét, [I] - Vámunió megfelelőségi jele , [J] – termékvonal, [K] – agilitás szintje
Felhasznált jelek magyarázata: CODE – árukód, NUMBER – cikkszám, SIZES – kapható méretválaszték, COLOURS – kapható színválaszték, PACKING – a legkisebb csomagolásban/kartondobozban található termékmennyiség, STANDARDS – szabványok, LOT – tételszám, – gyártási dátum, REIS (REIS) – gyártó azonosítási jelét, B – termékvonal, – olvassa el a használati utasítást, C – on-line oktatás, CE – megfelelőségi jel, EAC - Vámunió megfelelőségi jele, - Ukrajna megfelelőségi jelét
A jelen útmutató a csomagolás elválaszthatatlan részét képezi, amelynek egyúttal jelölése is. . Az Európai Parlament és a Tanács 2016/425 (EU) rendeletének 17., cikke 1 bekezdésének megfelelően az összes jelölés nem helyezhető a termékre. A útmutató tartalmában megtalálható jelölések leírása tekinthető érvényes információnak, tehát ha olyan tényezők lépnek fel, amelyek azt eredményezték, hogy a terméken lévő jelölések olvashatatlanok. A jelen útmutatóban nem megmagyarázott mindenféle jelölés nincs közvetlen vagy közvetett hatással a biztonságra és az egészségre. A terméket és a csomagolását a helyi szabályoknak megfelelően eltávolítani. A termék és a csomagolás tárolására vonatkozó információk a rawpol.com honlapon találhatók.

LT INSTRUKCIJA IR INFORMACIJA NAUDOTOJAMS

Gamintojas: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Lenkija.
Šis produktas priskiriamas asmeninėms apsaugos priemonėms (AAP), apibrėžtoms Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentas (ES) 2016/425, ir atitinka šios direktyvos reglamentas. Ji buvo priskirta II kategorijai.
Standartai: EN 420:2003+A1:2009 "Apsauginės pirštinės. Bendrieji reikalavimai ir bandymo metodai."; EN 388:2016 "Nuo mechaninio poveikio apsaugančios pirštinės."; EN 511:2006 "Apsauginės pirštinės nuo šalčio."
Notifikuota įstaiga: SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland, įstaigos numeris: 2777.
Gaminys/aprašymas: Apsauginės pirštinės. Smulki gaminio charakteristika pateikta tinklalapyje rawpol.com
Paskirtis: Šis gaminys yra individuali apsaugos priemonė, skirta apsaugoti vartotojus nuo pavojų, atsižvelgiant į jam taikomus standartus. Preciziškumas pagal EN 420:2003+A1:2009 – veiksmingumo lygis (nuo 1 iki 5): 5. Apsaugos lygis buvo gautas remiantis bandymais, atliktais laikantis sąlygų, aprašytų normuose / specifikacija, kuriems jos taikomos. Produktas apsaugo nuo pirmiau minėtų pavojų ir yra skirtas naudoti aplinkoje, kurioje jie susidaro. Visada atlikite rizikos vertinimą tam tikroje darbo aplinkoje, kad patikrintumėte, ar gaminys užtikrina apsaugą nuo visų šioje aplinkoje esančių pavojų.
Apribojimai: Nerekomenduojama naudoti produktą ne pagal paskirtį, instrukcijos nurodymus bei didelės rizikos sąlygomis (kai naudotinos III kategorijos asmeninės apsaugos priemonės). Apsauga nuo instrukcijoje neišvardytos rizikos ir pavojaus negarantuojama. Pirštinėms, susidedančioms iš dviejų arba daugiau sluoksnių, bendroji klasifikacija nebūtinai atspindi išorinio sluoksnio veiksmingumą. Pirštinės nėra skirtos kontaktui su ugnimi. Pirštines negalima dėvėti, kai gali kilti pavojus, kad produktas sugaus judant objektams (pvz., Mašinų judančioms dalims), kai atsparumas plyšimui yra ≥ 1 arba pirštinės nebuvo išbandytos pagal šį parametrą. Pirštinė neapsaugo kūno dalies, kurios ji nedengia. Pagal EN388 ir EN511 nuo kontaktinio šalčio saugomos tik plaštakos. Pirštinė neapsaugo nuo temperatūrų žemesnių kaip -50°C. Informaciją apie didžiausią leidžiamą ekspoziciją pvz. temperatūrai, trukmei, galima gauti pas gamintoją, įgaliotą gamintojo atstovą arba rasti: rawpol.com.
Naudojimas ir aptarnavimas: Produkto apsauginių funkcijų užtikrinimas priklauso nuo paties naudotojo atsakingumo. Renkantis produktą, būtina atsižvelgti į tai, kad jis užtikrintų patogumą ir nevaržytų judesių. Prieš naudojimą, pritvirtinkite ir sureguliuokite bet kokias tvirtinimo detales ar koregavimus, jei tokie yra, ir po naudojimo atsukite arba atlaisvinkite juos, kad būtų galima laisvai pirštinę išimti. Naudojant produktą kartu su apsauginiais rūbais, apsaugančiais nuo ypatingų pavojų, būtina atkreipti dėmesį, kad būtų užtikrintos bendros apsauginės funkcijos, priklausomai nuo paskirties. Kiekvienu atveju reikalavimai yra prioritetas. Prieš naudojant, naudotojas savo ruožtu tikrina būklę pirštinės, ar produktas tinka numatomiems darbams, ar yra sukomplektuotas ir ar yra užtikrintos visos apsauginės funkcijos. Būtina patikrinti, ar jame nėra pažeidimų, galinčių neigiamai įtakoti apsaugines funkcijas (pvz. įtrūkimų, skylių, iširusių siūlių, pažeistų sutvirtinimų, įbrėžimai). Atsiradus tokiems neigiamiems bruožams, prieš naudojant, būtina atkurti tinkamą pirminę produkto būklę (šiuo tikslu abejonių būtina kreiptis į DSS specialistą, gamintoją arba gamintojo įgaliotąjį atstovą abejonėms išsiaiškinti), o atveju, kai tai nėra įmanoma, produkta būtina pakeisti tinkamos kokybės preke. Darbo metu atkreiptinas dėmesys į apsauginių funkcijų išlaikymą. Apsauginių savybių netekęs produktas, laikomas nusidėvėjusiu. Nenaudokite sugadinto arba nusidėvėjusio gaminio. Produktas neturi papildomų reikmenų nei atsarginių dalių.
Medžiagos, iš kurių pagamintas gaminys, neturėtų neigiamai veikti naudotojo sveikatos arba higienos. Tačiau kiekviena produkto medžiaga arba sudedamoji dalis gali būti alergenu, pvz.: medvilnė, oda, metaliniai elementai, lateksas, dažikliai ir pan. Itin jautriems asmenims rekomenduojama prieš naudojimą gaminį išbandyti arba pasitarti su gydytoju.
Dydis: Būtina parinkti tinkamą gaminio dydį, kuris matuojamas prieš pradedant darbą. Gaminio dydis yra pateikta viduje wszywce arba tiesiai ant produkto, arba ant įvyniojimo. Siūlomas dydžių asortimentas pateikiamas laukelyje SIZES. Rankovėlio dydžio stalus, apibrėžtus pagal rankos ilgį ir apskritimo ilgį, galima gauti "rawpol.com".
Valymas, priežiūra ir dezinfekavimas: Tai rekomenduojama, kad jūs valyti naudojant valiklius (švelnūs šepečiai, drėgnu skudurėliu ar drebėjimas ir tt). Negalima nuplauti pirštinių ir naudoti konservantų ar dezinfekavimo priemonių, nes jis gali turėti galimybę sumažinti savo apsaugos lygį poveikį. Norint padidinti darbo higieną rekomenduojama pirštines uždėti ant rankų.
Laikymo sąlygos: Produktas turėtų būti laikomas tinkamoje temperatūroje, sausoje, gerai vėdinamoje vietoje. Didelė oro drėgmė, per aukšta arba žema temperatūra arba stiprus apšvietimas gali neigiamai veikti kokybę. Gamintojas neatsako už gaminio kokybę, jeigu gaminys laikomas nesilaikant rekomendacijų. Tai gali sumažinti pirštinių apsaugos lygį.
Pakuotės rūšis: šį produktą rekomenduojama platinti (tame ir gabenti), supakuotą į kartoninę pakuotę arba plėvelę. Pakrovimas, transportavimas ir iškrovimas turėtų vykti tokiomis sąlygomis, kurios apsaugotų nuo drėgmės, nešvarumų ir sugadinimo.
Tinkamumo laiką galima įvertinti pagal gaminio susidėvėjimo laipsnį. Kadangi gali skirtis naudojimo intensyvumas ir aplinkos poveikis (pvz.: saulės spindulių, lietaus ir pan.), negalima pateikti konkretaus termino. Gaminys išlaiko apsaugines savybes, kol atsiradusio defekto negalima pašalinti nepažeidžiant apsaugos funkcijos. Atsiradusius mechaninius defektus reikia pataisyti arba reikia nutraukti gaminio naudojimą. Tinkamai laikant, produkto saugojimo laikas gali būti iki 6 metų nuo pagaminimo datos (jei pirštinės yra su poliuretanu iki 3 metų). Šis laikotarpis gali būti pratęstas atlikus atitinkamus bandymus.
Pagaminimo data nurodyta ant bendros pakuotės arba ant gaminio kartu su partijos numeriu, pvz.: **290120191234** (paaiškinimas: trečias ir ketvirtas skaičius reiškia pagaminimo mėnesį, o sekantys keturi skaičiai – pagaminimo metus). Pagaminimo datos skaičiai kartu su likusiais skaičiais reikia partijos numerį.
Galimybę susipažinti su ES atitikties deklaracija galima support.rawpol.com.
Jeigu ši instrukcija, pasikeitus teisės normoms arba veikiant kitiems veiksniams, tampa neaktuali, reikia persisiųsti naują versiją. Galiojančios instrukcijos pateikiamos tinklalapyje rawpol.com arba support.rawpol.com. Šios instrukcijos nurodyta versija v. A.C2NP1C.102, kur A.C2NP1C nurodo elemento grupės identifikatorių ir 102 reiškia versijos eilės numerį. **Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad turite esamus / koreguoti naudojimo instrukcijas prie laikė atitinkamas prekes, prašome kreiptis į jo turinį, ir išsaugokite jį į augalų apsaugos gyvenime.** Jeinustatymas yra paaiškinta instrukcijoje yra ne tas pats kaip ant gaminio arba ant pakuotės, tai reiškia, kad jūs turite naudojimo kitai partijai ar kitų prekių pateikiamus nurodymus. Tokiu atveju būtina kreiptis į asmenį, kuris jums suteikė instrukcijas arba gamintojas, arba įgaliotasis gamintojo atstovą, siekiant gauti dokumentą partijos turite. Būtina patikrinti, ar turite esamus / teisinga linkme, naudoti nuosavybės teise priklausančių prekių. Jeisavininkas yra pasenusios arba klaidinga priklausosiunta turi būti griežtai gauti dabartinius / koreguoti naudojimo instrukcijas ir susipažinkite su jo turiniu. **Nebandykite dirbti nežinant esamas / koreguoti naudojimo instrukcijos!**
Šią instrukciją galima dauginti tam, kad galėtų perskaityti kiekvienas gaminio naudotojas.
Esant bet kokiems neaiškumams, kreiptis į darbuotojų saugos ir sveikatos specialistą, gamintoją arba įgaliotą gamintojo atstovą.
Legenda apie mėginio ženklinimą: [A] – prekės kodas, [B] – dydis, [C] – Standarto numeris bei piktograma, žymintį pavojaus kategoriją (EN388 – mechaninis pavojus, EN511 – šalčio pavojus), [D] – atitikties ženklas, [E] – prieš naudojimą reikia perskaityti instrukciją, [F] – gamintojas identifikacinis ženklas, [G] – Veiksmingumo lygiai - EN388: 1 - Atsparumas dilimui (nuo 0 iki 4). 1 - Atsparumas supjaustyti buvo išbandytas naudojant "coupe" testą (nuo 0 iki 5). 2 - Atsparumas plėšimui (nuo 0 iki 4). 1 - Atsparumas pradūrimui (nuo 0 iki 4) (Dėmesio: Pirštinės, atitinkančios atsparumo pradūrimui reikalavimus, gali netikti apsaugai nuo aštrių daiktų, pvz. injekcinių adatų). X - Atsparumas Iškirpti buvo išbandytas bandomas naudojant testus TDM EN ISO 13997: 1999 (A-F). EN 511:2006: 0 - Konvekcinis šaltis (nuo 0 iki 4). 1 - Konvekcinis šaltis (nuo 0 iki 4) (Dėmesio: apsauga taikoma tik delnams). X - Vandens pralaidumas (nuo 0 iki 1) (Įspėjimas: jei pirštinė nepasiekia 1 veiksmingumo lygio vandens pralaidumo bandymo metu, būdama šlapia ji gali netekti savo izoliacinių savybių). 0 - Rodo, jog pirštinė neatitinka žemiausio veiksmingumo lygio esant tam tikram pavojui. X - Rodo, jog pirštinė nebuvo bandoma arba bandymo metodas netinka tam tikram modeliui arba medžiagai, ir tuo pačiu pirštinė nėra skirta naudoti tam tikroje srityje. Išvardyti veiksmingumo lygiai taikomi tiktai naujoms, neskalbtoms ir neregeneruotoms pirštinėms. Veiksmingumo lygiai buvo nustatyti bandymų, atliktų jiems taikytinų standartų sąlygomis, metu. jei pirštinė yra pagaminta iš atskirų elementų, kurie nėra neatsiejamai sujungti, veiksmingumo lygiai ir apsauga taikomi tik sukomplektuotam gaminiui. [H] - ukrainiečių atitikties ženklas, [I] - Muitų Sąjungos atitikties ženklas , [J] – gaminio linija, [K] – judrumo lygis
Simbolių paaiškinimai: CODE – Prekės kodas, NUMBER – gaminio numeris, SIZES – galimi dydžiai, COLOURS – galimos spalvos, PACKING – gaminių skaičius mažiausiame įpakavime/ skaičius dėžėje, STANDARDS – normos, LOT – partijos numeris, – gamybos data, REIS (REIS) – Gamintojas identifikacinis ženklas, B – gaminio linija, – perskaitykite vartojimo instrukciją, C – internete instrukcij, CE – atitikties ženklas, EAC - Muitų Sąjungos atitikties ženklas, - ukrainiečių atitikties ženklas
Ši instrukcija yra neatskiriama pakuotės dalis ir tuo pačiu pakuotės žymė. Vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentas (ES) 2016/425 17 straipsnio 1, visas ženklinimas gali nebūti pateikiamas ant gaminio. Ženklinimo aprašas pateikiamas instrukcijoje yra galiojanti informacija, tai pat atsiradus veiksniams, dėl kurių ženklai pateikiami ant produkto yra neįskaitomi. Visi šioje instrukcijoje nepaaiškinti ženklai nėra tiesiogiai arba netiesiogiai susiję su saugumu ir sveikata. Produktas bei jo pakuotė šalinami pagal galiojančius vietos teisės aktus. Informacija apie produkto sudėtį bei jo pakuotę pateikiama: rawpol.com.

Sample markings / Beispielhafte Kennzeichnung / Przykładowe oznakowanie / Пример маркировки / Exemple de marcare / Приклад маркування / Příklad označení / Príklad označení / Lehetséges jelölés / Ženklų pavyzdžiai:



EN Online instruction on: DE Online-Anleitung auf: PL Instrukcja online na: RU Онлайн-инструкция по: RO Instrucțiuni online pe: UA Онлайн навчання на: CZ Online instrukce na: SK On-line výučba na: HU On-line oktatás: LT Internete instrukcija apie: LV Tiešsaistes apmācība par: EE Online-õpe: BY Інтэрнэт інструкцыя на: MD Instrucțiuni online pe: BG Онлайн инструкция на: SI Spletna navodila na: ES Instrucción en línea en: AT Online-Anleitung auf: NL Online instructie op: FR Instruction en ligne sur: DK Online instruktion på: PT Instruções on-line sobre: IT Istruzioni online su: SE Online instruktion på: FI Online-opetus: NO Online instruksjon på: TR Çevrimiçi talimat: GR Ηλεκτρονική οδηγία: **support.rawpol.com**

SUPPORT.RAWPOL.COM